

## **Xdiznzoon Jesucrist ne Wkaa San Juan**

### *Wdxiid XPee Dëdyuzh gyëzlyu*

<sup>1</sup> Axtegue antes ne gaa gyëzlyu, che nuu diiz, laa diiz guin nga nak Jesus no che nuu Ne lo Dëdyuzh, laake Ne nga nak Dëdyuzh. <sup>2</sup> Che nuu Ne lo Dëdyuzh axtegue antes ne gaa gyëzlyu. <sup>3</sup> Laa Ne wzhexkwaa yrandxee ne nuu; bet yët ne wzhexkwaa noze zhal. <sup>4</sup> Laa Ne rap gyelembán; gyelembán guin nak bnii por yrandxee mén. <sup>5</sup> Bnii guin rlaa ne ryenii xgyeryen menmal ne le men ryenen ne mal ne rlaa men, no rundet ne mal gan ytsëë lo bnii guin.

<sup>6</sup> Wuu te mén ne la Xwa, laa Dëdyuzh wxaal men, <sup>7</sup> wdxidzëët men xkwent bnii guin, chen yrandxee mén ylaleedxo. <sup>8</sup> Let laadet Xwa nak bnii guin, sinke noze wdxidzëët men xkwento. <sup>9</sup> Porke le merpee bnii guin ne nak Jesus che wdxiid gyëzlyu, laa Ne rlaa ne ryenii xgyeryen yrandxee mén.

<sup>10</sup> Wuu Ne gyëzlyu, no mase laa Ne wzhexkwaa gyëzlyu, per wnebeeydet mén Ne. <sup>11</sup> Wdxiid Ne lo menlaz Ne, per wukasdet menlaz Ne Ne. <sup>12</sup> Per le yrandxee mén ne wukas Ne no ne wlaleedx Ne, wlaa Ne men zhiin Dëdyuzh, <sup>13</sup> per let zegne rlaadet mengyëzlyu ne ruu zhiin men, ni zegne rlaan led mengyëzlyu, ni zegne rlaa

mgyeey ne ruu zhiin men, sinke por ne rlaleedx men Ne, che zhiin Dëdyuzh nak men.

<sup>14</sup> Diiz guin, wako mén, wdxiid mén guin wuu men lad be. Wii noo xgyelenzoon men yra noo, gyelenzoon ne rap men ne tendxee men nak XPee Dëdyuzh. No kesentyent ryaan men mén, no teblöse diznli rnii men. <sup>15</sup> Laa xkwent men nga wzëët Xwa chene re Xwa:

—Laa ménree nga wzëët noo chene re noo: “Zhich noo zëéd te mén ne mazre nondee ke lo noo, porke cheguel nuu men chene wal noo.”

<sup>16</sup> Por ne kesentyent ryaan Jesus be, zaya-knonenlel Ne be yrandxee be. <sup>17</sup> Por Moises wlenza xley Dëdyuzh lo be, per por Jesucrist waknan be pezee ryaan Dëdyuzh be no waknan be gan gonezhe nak ne nli. <sup>18</sup> Axtegue nunk gardet kwii ni te mén Dëdyuzh, per laa XPee Ne ne tendxee nak ne wluu gan pezee nak Dëdyuzh, porke lo ke Dëdyuzh nuu mee.

*Wzëët Xwa ne rtxobnis gan txu nak Jesucrist  
(Mt. 3:11-12; Mr. 1:7-8; Lc. 3:15-17)*

<sup>19</sup> Chene wxaal men-Israel ne nak xtis-Jerusalén txup tson fxuz no le txup tson men ne zëéd xnëz Leví por ne ynabdiiz men lo Xwa gan txu nak Xwa, <sup>20</sup> wxalruu Xwa, wkedxnruudet Xwa, re Xwa lo men:

—Let noodet nak Crist.

<sup>21</sup> Lex wnabdiiz men ste, re men:

—¿Txu nak de cheguin? ¿Pe laa de nak Elías?

Wke Xwa, re Xwa:

—Let noodet ne.

Wnabdiizgue men ste, re men:

—Guex, ¿pe laa de nga nak profet ne gyed chiid?

Wke Xwa, re Xwa:

—Let noodet ne.

<sup>22</sup> Lex re men:

—¿Txu nak de cheguin? Porke rap noo degne ybereneey noo diiz lo yra mén ne wxaal noo. Guzëet gan txu nak de.

<sup>23</sup> Wke Xwa, re Xwa:

—Noo nak men ne wzëet profet-Isaías chene re zhaa: “Zon de ylen xréz te mén denbidx, gue men: Guxal te nêz ne tebli ne nak por Dëdyuzh.”

<sup>24</sup> Yra mén guin ne wa lo Xwa, laa men ne nak farisew wxaal men <sup>25</sup> ne wanabdiiz men lo Xwa, re men:

—Belne let laadet de nak Crist, ni let laadet de nak Elías, ni let laadet de nak profet ne gyed chiid, ¿penak rtxobnis de mén cheguin?

<sup>26</sup> Wke Xwa, re Xwa:

—Noo kon nis rtxobnis noo, per lad de yra de nuu te mén ne ni laa de rnebeeydet. <sup>27</sup> Le men gyed zëed no axtegue ni xgyël men rzëeldet noo ychil noo nii men porke mazre nondee men ke lo noo.

<sup>28</sup> Yra neree, ledne la Betábara wako stebkoo gyow-Jordán ledne wkatxobnis Xwa mén.

### *XPee Dëdyuzh nak Jesus*

<sup>29</sup> Ne wra gyëel wii Xwa ne zabig Jesus lo Xwa, lex re Xwa:

—Gukwii, laa ménree nga wxaal Dëdyuzh chen guet men zegnak te mëkzhiil bëen bëenleg chen guezh xdol mengyëzlyu. <sup>30</sup> Laa menree nga wzëet noo chene re noo: “Zhich noo zëed te mén ne mazre nondee ke lo noo, porke cheguel nuu

men chene wal noo.” <sup>31</sup> Ni noo wnebeeydetgue noo men, per le noo zëdtxobnis kon nis chen ynebeey men-Israel men.

<sup>32</sup> No re ke Xwa:

—Wii noo zëdtseeb Espíritu Sant geyybaa zegnak te mëer, wyab Ne led men. <sup>33</sup> Ni noo wnebeeydetgue noo men; per laa Dëdyuzh ne wxaal noo ne ytxobnis noo kon nis, na lo noo: “Men ne kwii de ne gyab Espíritu Sant led, men guin nak ne ytxobnis kon Espíritu Sant.” <sup>34</sup> Le noo che wii men, por neguin rzëët noo ne XPee Dëdyuzh nak men.

### *Men ne kwlodee wak xpén Jesus*

<sup>35</sup> Wra gyëel, nga ke zu Xwa ste yra Xwa txup xpén Xwa. <sup>36</sup> Chene wii Xwa ne zatee Jesus nga, re Xwa:

—Gukwii, laa menree nga wxaal Dëdyuzh chen guet men zegnak te mëkzhiil bëen bëenleg.

<sup>37</sup> Ne won yrup xpén Xwa ne re Xwa zenga, zanalgue men Jesus. <sup>38</sup> Chene wcheree lo Jesus, wii Jesus le yrup men zanal, re Jesus lo men:

—¿Kox rye de?

Wke men re men:

—Rabí, ¿pazh ka de? (Rabí rna Maxter).

<sup>39</sup> Wke Jesus, re Jesus lo men:

—Gutanal noo chen kwii de ledne ka noo.

Lex wa men wii ledne ka Jesus, nga wnít lyu lo men, porke che zeg beytap wzëë orguin.

<sup>40</sup> Ndrizh bech Simon-Bëd nak te men ne wanal Jesus ne won men ne re Xwa. <sup>41</sup> Ne primerdee wlaa Ndrizh, waye Ndrizh bech Ndrizh Simon, lex re Ndrizh lo bech Ndrizh:

—Che wan noo Mesías (ne rna Crist).

<sup>42</sup> Lex wano men Simon lo Jesus; chene wii Jesus Simon, re Jesus lo Simon:

—Laa de nak Simon xpee Jonás, per naaree sela de Cefas (ne rna Bëd).

*Wbëz Jesus Blib no le Natanael*

<sup>43</sup> Ne wra gyëel, wka Jesus nëz za Ne lo lyu ne la Galilea, lex wtsëlo Ne Blib, re Ne lo Blib:

—Gutanal noo.

<sup>44</sup> Men-Betsaida nak Blib, men guin ke nak Ndrizh no men guin ke nak Bëd. <sup>45</sup> Lex waye Blib Natanael, re Blib lo Natanael:

—Che wan noo men ne rakzëet lo liber-ley ne wkaa Moises no le ne wkaa yra profet. Jesus men-Nazaret ne, xpee Xeb.

<sup>46</sup> Lex re Natanael:

—¿Peguin sruu te menwen Nazaret?

Wke Blib, re Blib:

—Yoo tsa be gante.

<sup>47</sup> Chene wii Jesus ne le Natanael zabig guex, re Ne:

—Nee zëed te merpee men-Israel ne rkadedet.

<sup>48</sup> Orguin re Natanael lo Ne:

—¿Pezee rnebeey de noo?

Wke Ne re Ne:

—Axtegue antes ne kwëz Blib de, che wii noo de, chene zu de zhiin te yag-ig.

<sup>49</sup> Lex re Natanael:

—Maxter, laa de nak XPee Dëdyuzh, laa de nak xerrey men-Israel.

<sup>50</sup> Wke Jesus, re Ne:

—¿Pe noze por ne na noo lo de ne wii noo de zhiin yag-ig, neguin rlaleedx de noo? Gyed kwiir de ne mazre nzoondëe ke neree.

<sup>51</sup> No re ke Jesus:

—Nligue yna noo lo de, ne swii de zemyal gyeybaa no swii de xangel Dëdyuzh ne zëdtseeb zayeeptee led Men ne wdxiid wak Mén.

## 2

### *Gyelmilaguer ne wlaa Jesus lo te dooy*

<sup>1</sup> Ne wyon gbiz wuu te dooy gyëz-Caná ne nak lo lyu ne la Galilea no xnaa Jesus zu lo dooy guin, <sup>2</sup> no lo Jesus re mén guin ne ylaa dooy ne tsa Jesus dooy yra Jesus xpén Jesus. <sup>3</sup> Chene le bin wbidx, re xnaa Jesus lo Jesus:

—Wbidx xbin men.

<sup>4</sup> Wke Jesus, re Jesus:

—Wnaae, ¿penak na de zegwa lo noo? Gardet ydxiin or ne ylaa noo ne ryal ylaa noo.

<sup>5</sup> Per re xnaa Jesus lo yra men ne rlaa dxiin nga:

—Gulaa yra ne yna Jesus lo de.

<sup>6</sup> Nga zu xuup gyus gye ne rdaa nis ne raa nya yra men-Israel no ne raa nii men, zegnak xkoxtumber men. Te te gyus guin rdaa we zeg tebgwyuu liter nis. <sup>7</sup> Lex re Jesus lo men ne rlaa dxiin nga:

—Gusezaa nis yra gyusree.

Orguin wsezadoo meno. <sup>8</sup> Zhich guin re Jesus lo men:

—Orrenaa gukoo we tebruu we, gutsadee we lo mén ne zudíp lo dooy.

Lex wano meno. <sup>9</sup> Chene le mén guin ne zudíp lo dooy wzeeno, le we che wak bin, no ni nandet men pa wzaa we. Nonchee men ne rlaa dxiin nga nano, porke laa men waxii nis. Orguin wbëz

mén guin ne zudíp lo dooy men ne kayak xdooy,  
<sup>10</sup> lex re men lo men:

—Yrandxee mén, primer rgyiiz men bin ne mazre wendee; chene che kesentyent woo mén bin ne mazre wendee, lex rgyiiz men bin ne nguudxdee. Per le laa de wgutsoow de bin ne mazre wendee, axtegue orree wboo do.

<sup>11</sup> Laa primer gyelmilaguer ne wlaa Jesus nee, gyëz-Caná ne nak lo lyu ne la Galilea wlaa No. Zenga wbonyoo Ne xgyelenzoon Ne, ne le yra xpén Ne wlaleedxre Ne.

<sup>12</sup> Wluzh wak neree, za Ne Capernaum yra Ne bech Ne, no le yra xpén Ne, no le xnaa Ne. Nga wkaa Ne yra Ne men txup tson gbiz.

*Wnexoon Jesus yra mén ne ndxin rtoow ruxeydoo Dëdyuzh*

*(Mt. 21:12-13; Mr. 11:15-18; Lc. 19:45-46)*

<sup>13</sup> Chene che wyob pask lni ne rlaa men-Israel, za Jesus Jerusalén. <sup>14</sup> Wdxiin Ne ruxeydoo Dëdyuzh, le yra mén ne katoo yuz, mén ne katoo mëkzhiil, mén ne katoo mëër, ndxin nga rtoow yra maa guin, no zob ke mén ne rtsaa medzit. <sup>15</sup> Ne wii Ne ne ndxin yra mén guin nga, wzhexkwaa Ne tebla duu, lex kon duu guin wboo Ne men nga yra men xyuz men no le xpëkzhiil men, no wtxëëts Ne yrandxee xmed mén ne rtsaa medzit, no wnekantaa Ne yra xmezsh men, <sup>16</sup> le lo yra mén ne rtoow mëër re Ne:

—¡Gukoo neree nee! ¡Ylaadet de xyuu Xuz noo zegnak lgyeey!

<sup>17</sup> Orguin wnileedx yra xpén Jesus ne ka lo xgyiich Dëdyuzh ledne re: “Tant rlaan noo

ganchi noo xyuu de, rlayaa noo ne rzaknondet méno.”

<sup>18</sup> Lex re men-Israel lo Ne:

—Gulaa te gyelmilaguer kwii noo chen gyen ne rap de derech ne rlaa de neree.

<sup>19</sup> Wke Ne re Ne:

—Gulitla ydooree, tsonegue gbiz ylep ke noo we ste.

<sup>20</sup> Lex re men:

—Txuplalno-xuup iz wkalep mén ydooree. ¿Le laa de naa ne ylepo tsonegue gbiz?

<sup>21</sup> Per let xkwentet ydoo wzëet Ne ne re Ne zenga, sinke led ke Ne wzëet Ne. <sup>22</sup> Por neguin, chene le Ne wban, wnileedx yra xpén Ne diiz guin ne re Ne, wlaleedx men yra diiz ne zëed lo xgyiich Dëdyuzh no le yra diiz ne re Ne.

### *Nan Jesus gan kox nuu lextoo yrandxee mén*

<sup>23</sup> Ne ka Jesus Jerusalén lo lni pask, ndalyaa mén wlaleedx Ne ne wii men yra gyelmilaguer ne rlaa Ne. <sup>24</sup> Per wlaleedxdet Ne men, porke nanwen Ne gan kox nuu lextoo men yrandxee men. <sup>25</sup> Rut wkyiinden Ne ne nzëet gan pezee nak mén porke nanwen Ne gan kox nuu lextoo te te mén.

## 3

### *Wa Nicodemo wuu men diiz yrup men Jesus*

<sup>1</sup> Wuu te men ne nak farisew ne la Nicodemo, no men nak te men ne rnebëey lo men-Israel.

<sup>2</sup> Gyëel wa menree lo Jesus, re men:

—Maxter, nan noo ne Dëdyuzh wxaal de ne yneluu de noo yra noo. Porke ni te mén

gundet gan ylaa gyelmilaguer ne rlaa de belne raknonden Dëdyuzh men.

<sup>3</sup> Lex wke Jesus, re Ne:

—Nligue yna noo lo de ne men ne galdet ste, galdet ydxiin men ledne rnebééy Dëdyuzh.

<sup>4</sup> Lex re Nicodemo:

—¿Pezee gak yberree te mengol ne gal men ste? ¿Peguín sak tee men txu xnaa men por ne gal men ste?

<sup>5</sup> Wke Jesus, re Ne;

—Nligue yna noo lo de ne men ne yrobnisdet kon nis no le kon Espíritu Sant, galdet tsuu men ledne rnebééy Dëdyuzh. <sup>6</sup> Yra mén ne ral zegne ral mengyëzlyu, noze mén nak men; per le mén ne ral por Espíritu Sant, lo Espíritu Sant ngab men. <sup>7</sup> Yzeedet sak de ne na noo lo de ne yrandxee mén rap men degne gal men ste. <sup>8</sup> Porke zegnak mee nes ledne rlaantoo rleno, no mase ron de rbii we, per ni nandet de gan pa nëz zëëdo o gan pa nëz za we, zenga ke nak yra mén ne ral por Espíritu Sant.

<sup>9</sup> Lex re Nicodemo lo Jesus:

—¿Pezee gak gan gak negwa ne na de?

<sup>10</sup> Wke Jesus, re Ne:

—¡Laa de nak maxter lo men-Israel no rdeedet de kwent neree! <sup>11</sup> Nligue yna noo lo de, rzëët noo ne nan noo no le ne wii noo, per rlaleedxdet do yra de. <sup>12</sup> Belne rlaleedxdet de noo ne rzëët noo ne rak gyëzlyuree, ¿pezee ylaleedx de noo belne yzëët noo ne rak gyeybaa?

<sup>13</sup> 'Ni te mén gardet gyeep gyeybaa sinke nonchee mén ne wruu gyeybaa ne wyët gyëzlyu, laa men nga nak Men ne wdxiid wak Mén.

14 Porke zegne wkaa Moises xebneb mëël xtoo yag denbidx, zenga ke Men ne wdxiid wak Mén rap men degne ykaa men lo kruz, 15 chen yrandxee mén ne ylaleedx mén guin gap gyelembán ne nunk luzhdet.

*Ryaan Dëdyuzh mengyëzlyu*

16 'Por ne tant ryaan Dëdyuzh mengyëzlyu, mase tendxee XPee Ne no wxaal Ne XPee Ne gyëzlyu, chen yrandxee mén ne ylaleedx XPee Ne, gyadet men ledne sakzi men, sinke gap men gyelembán ne nunk luzhdet. 17 Porke wxaaldet Dëdyuzh XPee Ne gyëzlyu ne yzakzi XPee Ne mén, sinke le Ne wxaal XPee Ne chen ysela XPee Ne mén lo dol.

18 'Men ne rlaleedx XPee Dëdyuzh, sakzidet men; per le men ne rlaleedxdet XPee Ne, cheguel sakzi men por ne rlaleedxdet men XPee Ne ne tendxee. 19 Cheguel sakzi mén, porke naaree ne wlenza men ne nak bnii, mazre wtseleedx mén ne mal, porke teblöse ne mal rlaa men. 20 Yrandxee men ne rlaa ne mal, rlaandet men bnii guin no rbigdet men lo we chen gyendet ne rlaa men; 21 per le men ne rlaa ne nli, rbig men lo bnii guin, chen gakyoo ne rlaa men zegne rlaan Dëdyuzh.

*Le Xwa ne rtxobnis wzëët xkwent Jesus ste*

22 Zhich guin wa Jesus yra Ne xpén Ne lo lyu ne la Judea, nga wkaa Ne yra Ne men, wkatxobnis men mén. 23 No ke Xwa ne rtxobnis katxobnis mén ledne la Enón guex Salim, porke nga nuu naal nis. Lex ra mén lo Xwa rtxobnis Xwa men. 24 Chene gardet tsuu Xwa chegyiib, wak neree.

<sup>25</sup> Orke guin wdildiiz xpén Xwa yra men tebéd ke men-Israel por koxtumber ne rap men-Israel ne rap men degne raa nya men no le nii men.

<sup>26</sup> Lex wa xpén Xwa lo Xwa, re men:

—Maxter, le men ne wtsëlo de rugyow-Jordán ladro no ne wzëët de lo noo yra noo, le men katxobnis mén no yrandxee mén rdxiiin lo men.

<sup>27</sup> Wke Xwa, re Xwa:

—Ni te mén bet gundet gan ylaa belne let Dëdyuzhdet wseleedxo lo men. <sup>28</sup> Laake de yra de won ne re noo ne let noodet nak Crist, sinke laa Dëdyuzh wxaal noo ne zëdner noo lo Ne. <sup>29</sup> Lo te dooy, mgyeey ne rtsëlnya laa men rzuno nzeb. Le xmig men ne zu nga, kesentyent rzhiilen men ne ron men ne rnii mén guin. Zenga ke kesentyent rzhiilen noo orree ne le Ne zu nee. <sup>30</sup> No laa Ne nak ne mazre zayaknondee, le noo zayanmenosdee.

### *Men ne wruu gyeybaa*

<sup>31</sup> Men ne wruu gyeybaa, laa men nak ne mazre nondee lo yrandxee mén, le mengyëzlyu noze mengyëzlyu nak men no teblöse ne nuu gyëzlyu rnii men. Per le men ne wruu gyeybaa, laa men nak ne mazre nondee lo yrandxee mén. <sup>32</sup> Ne wii men, neguin rzëët men no le ne won men, per rut rlaleedxdet ne rzëët men.

<sup>33</sup> Per belne nuu mén rlaleedx ne rzëët men, men guin rbonyoo ne nli xdiiz Dëdyuzh.

<sup>34</sup> Porke men ne wxaal Dëdyuzh ne zëëd men, xdiiz Dëdyuzh rzëët men, porke laa Dëdyuzh nak ne kesentyent rseleedx Espíritu Sant lo men.

<sup>35</sup> Ryaan Dëdyuzh XPee Ne no wdee Ne yrandxee

ne nuu gyëzlyu gyeybaatee lo XPee Ne chen ynebééy XPee No. <sup>36</sup> Men ne rlaleedx XPee Ne, che rap men gyelembán ne nunk luzhdet, per le men ne nadet ylaleedx XPee Ne, gapdet men gyelembán guin, sinke cheguel sguu Dëdyuzh xkastig men.

## 4

### *Wuu Jesus diiz yrup Jesus te wna-Samaria*

<sup>1</sup> Chene waknan Jesus ne le men ne nak farisew che wyenen ne le Jesus katxobnis no ne ndaldee xpén Jesus ke lo xpén Xwa, <sup>2</sup> (mase let Jesusdet katxobnis mén, sinke xpén Jesus nak ne katxobnis mén.) <sup>3</sup> wruu Jesus lo lyu ne la Judea sya ke Ne lo lyu ne la Galilea.

<sup>4</sup> Ne sya Ne lo lyu guin, wap Ne degne wdee Ne lo lyu ne la Samaria. <sup>5</sup> Wdxiin Ne te gyëz ne la Sicar ne nak lo lyu ne la Samaria, guex ledne ka lyu ne wgueed Jacob lo Xeb xpee Jacob. <sup>6</sup> Nga zob pos ne rnii mén xpos Jacob, kom che wzaguen Jesus, wzobchee Ne koo pos guin, zeg rwen ngbiz orguin. <sup>7-8</sup> Le yra xpén Ne za lenlgyëz guin zaka men ne gu men. Orguin wdxiin te wna-Samaria ne zaxii nis rupos guin, lex re Jesus lo men:

—Gugued tebruu xnis de goo noo.

<sup>9</sup> Orguin re wnaa guin lo Jesus:

—¿Penak r nab de nis lo noo si men-Israel nak de, le noo nak men-Samaria?

(Re wnaa guin zenga, porke rtsëlsaadet men-Israel men-Samaria.) <sup>10</sup> Wke Jesus, re Ne:

—Belne gakan de gan kox rseleedx Dëdyuzh no gakan de gan txu nak noo, snab de nis ne

goo de lo noo, noo yniiz nis ne rguu gyelembán goo de.

<sup>11</sup> Lex re wnaa guin:

—Dechey, ni bet neeydet de ne koo de nis no kesentyent gyët pos. ¿Pazh koo de nis ne rguu gyelembán? <sup>12</sup> ¿Peguin nondee de ke lo Jacob men ne nak xpenkwlal be? Laa men wsan posree nee, nisree woo men yra zhiin men no le yra xmaa men.

<sup>13</sup> Wke Jesus, re Ne:

—Yrandxee mén ne roo nisree, rberee ke rlaan men nis ste; <sup>14</sup> per le mén ne goo nis ne ydee noo, ybereedetre ylaan men nis. Porke nis ne ydee noo, ydaa we lextoo men zegne rdaa we rubzin, laa we ydee gyelembán ne nunk luzhdet lo men.

<sup>15</sup> Lex re wnaa guin:

—Dechey, guniiz nis guin goo noo chen ylaandetre noo nis, ni chiidetre noo koo noo nis nee.

<sup>16</sup> Lex re Jesus lo wnaa guin:

—Gutsaxii xemgyeey de, lex yberee de.

<sup>17</sup> Wke wnaa guin, re men:

—Yëten noo xemgyeey noo.

Lex re Jesus:

—Nli rnii de ne yëten de xemgyeey de. <sup>18</sup> Porke che wzaa gaay mgyeey wap de, le men gwa ne rap de naaree, let xemgyeeydet de nak men; neguin nan noo ne nli rnii de.

<sup>19</sup> Ne won wnaa guin zenga, re men:

—Dechey, ryenen noo ne te profet nak de.

<sup>20</sup> Xpenkwlal noo yra noo nee gyeeyree wdxiid men wzaknon men Dëdyuzh, per le laa de yra de ne nak de men-Israel, re de ne Jerusalén nak ledne rap mén degne tsa men saknon men Ne.

<sup>21</sup> Wke Jesus, re Ne:

—Wnaae, gulaleedx noo ne che wyob saknon mén Dëdyuzh sin ne chiidetre men nee gyeeyree, ni tsadetre men Jerusalén. <sup>22</sup> Laa de yra de ne nak de men-Samaria, nandet de gan txu rzaknon de, per le noo yra noo nan noo gan txu rzaknon noo; porke lad men-Israel yruu men ne yselaa mén lo dol. <sup>23</sup> Sdxiin or no laa orguin nee ne yrandxee mén ne nli rzaknon Dëdyuzh, ylaa meno ydebgyiky ydeblextootee men zegne ryal ylaa meno. Porke zenga rlaan Dëdyuzh ne ylaa yra mén ne rzaknon Ne. <sup>24</sup> Dëdyuzh Espíritu nak Ne, no yrandxee mén ne rzaknon Ne, rap men degne ylaa meno ydebgyiky ydeblextootee men zegne ryal ylaa meno.

<sup>25</sup> Lex re wnaa guin:

—Nan noo ne schiid Mesías ne la ke Crist; chene chiid men, laa men yzëeto yra we lo be.

<sup>26</sup> Orguin re Jesus:

—Noo nak men guin, laa men nee kayuno de diiz.

<sup>27</sup> Laatee orguin wberree yra xpén Jesus, kesentyent wzee wzak men ne wii men kayuu Ne diiz yrup Ne te wnaa; per ni te men wnabdiizdet gan pe rlaan wnaa guin o gan pe diizzhe ruu Ne yrup Ne men. <sup>28</sup> Nga wsan xree wnaa guin sya men. Wdxiin men lenlgyëz, re men lo mén:

<sup>29</sup> —Gutaa gante, tsa be kwii de te mén ne wzëet yrandxee ne wlaa noo. ¿Pe let laadet Crist nga?

<sup>30</sup> Lex wruu yra mén gyëz guin za men lo Jesus.

<sup>31</sup> Myentras ne nuu yra mén guin nëz, wzelo yra xpén Jesus re men lo Jesus:

—Maxter, gugu.

<sup>32</sup> Wke Ne re Ne:

—Noo che rap noo ne ru noo, rnebeeydet do.

<sup>33</sup> Lex wzelo yra xpén Jesus rnabdizlsaa men, re men:

—¿Peguin nuu txu wdxidneey ne wu Jesus?

<sup>34</sup> Orguin re Jesus:

—Ne ru noo nak ne ylaa noo ne rlaan Dëdyuzh no ne yseyal noo ne wxaal Ne noo ylaa noo.

<sup>35</sup> Re de yra de: “Benak rak falt tap mëew ne ydxiin kwlaap.” Per yna noo lo de: Gulis lo de gukwii den, le we che wal, wal ylaap de. <sup>36</sup> Men ne rkaa kwlaap rezh rka men; logne rtop men por gyelembán ne nunk luzhdet nako, chen tese yzhiilen men ne rguu bni yra men men ne rkaa kwlaap. <sup>37</sup> Nli ne re lo diiz: “Wren mén ne rguu bni, wren mén ne rlaap.” <sup>38</sup> Noo wxaal de walaap de ledne wlaadet de dxiin; wren mén ne wlaa dxiin no laa de walaap ledne wlaa men dxiin.

<sup>39</sup> Ndalyaa mengyëz guin wlaleedx Jesus por ne re wnaa guin lo men: “Yrandxee ne wlaa noo wzëet Jesus lo noo.” <sup>40</sup> Por neguin chene wdxiiin yra mén guin lo Jesus, wnab men lo Ne ne ykaa Ne lo men. Lex wkaa Ne lo men txup gbiz, <sup>41</sup> no ndalre mén wlaleedx Ne por ne won men diiz ne re Ne laa zhal Ne. <sup>42</sup> Lex re men lo wnaa guin:

—Orree si let nozdet por ne na de lo noo yra noo rlaleedx noo ménree, sinke por ne noo zhal won ne rzëet men, no nan noo ne nli laa men yselaa mengyëzlyu.

*Wneseyaken Jesus te zhiin xsoldad rrey*

<sup>43</sup> Chene wluzh txup gbiz, wruu Jesus lo lyu ne la Samaria za ke Ne lo lyu ne la Galilea. <sup>44</sup> No

laake Ne re, ni te profet rzaknondet mén men laake laz men. <sup>45</sup> Le chene wdxiiin Ne Galilea, kesentyent waknzebnëz mén guin lo Ne porke no men wa lni pask Jerusalén wii men yrandxee ne wlaa Ne.

<sup>46</sup> Zhich guin wa Ne Caná ste ne nak lo lyu guin ne la Galilea, ledne wlaa Ne nis bin. Capernaum nuu te xsoldad rrey, rzhuun xpee men. <sup>47</sup> Chene won men ne le Jesus che wruu lo lyu ne la Judea wdxiiin Ne lo lyu ne la Galilea, wa men lo Ne wanab men ne tsa Ne ruxyuu men yneseyaken Ne xpee men porke che mer mer guet mee. <sup>48</sup> Lex re Ne lo men:

—Laa de yra de belne bet gyelmilaguer kwiidet de, bet ylaleedxdet de.

<sup>49</sup> Per re men:

—Dechey, yoo tsague be antes ke ne guet xpee noo.

<sup>50</sup> Orguin re Jesus lo men:

—Guberee ruxyuu de, le xpee de che wyaken.

Wlaleedx men ne re Jesus, syague men ruxyuu men. <sup>51</sup> Chene sya men, wruu xmos men watsëlnëz men men, re men lo men:

—Le xpee de che wyaken.

<sup>52</sup> Lex wnabdiiz men gan pa orzhe wzelo wruu xlaa led xpee men, re yra mén guin:

—Naag beyteb wruu xlaa led mee.

<sup>53</sup> Orguin wnileedx men ne medid orke guin re Jesus: “Le xpee de che wyaken.” Lex wlaleedx men Jesus yra xfamilyendxee men.

<sup>54</sup> Laa neree wrup gyelmilaguer ne wlaa Jesus chene wruu Ne lo lyu ne la Judea ne wdxiiin Ne lo lyu ne la Galilea.

## 5

*Wneseyaken Jesus te mén ne noze waknet led*

<sup>1</sup> Zhich guin wak xelni men-Israel Jerusalén, lex wa Jesus lni guin. <sup>2</sup> Nga guex ledne ka yaglaa ne la xyaglaa Mëkzhiil zob te tank, Betesda la we diz-hebreo; gaay kordor rapo. <sup>3</sup> Ndal mén ne rzhuun ndxin nga, menngwlëë, mennguzh, no le mén ne noze waknet led, kambëz men ne yni lo nis ne nuu lentank guin. <sup>4</sup> Porke nakse nakse chene ryët te xangel Dëdyuzh rneni ne nis guin, mén ne kwlodee rdee lentank guin or ne rni nis guin, ryaken men kwaskyertee gyelgyiz ne rzak men. <sup>5</sup> Lad yra mén guin nuu te mgyeey ne che wzaa galebchibxun iz rzhuun. <sup>6</sup> Chene wii Jesus nex men nga no ne wyenen Ne ne che wakxcheroo rzhuun men, wnableiz Ne lo men, re Ne:

—¿Pe rlaan de gakngyëël de?

<sup>7</sup> Wke mengyiz guin, re men:

—Dechey, yëten noo txu ysee noo lo nis or ne rni we. Te te chene rlaan noo tee noo, kwlodee ste mén rdee.

<sup>8</sup> Lex re Jesus lo men:

—Gutsaxee gulis xloon de, gugya.

<sup>9</sup> Orgueguin wyaken mén guin, wlis men xloon men, wzelo men rzaa men. Kom dxe ne rne men-Israel nak dxe guin, <sup>10</sup> neguin re men-Israel lo mén guin ne wakngyëël:

—Dxe ne rne be nak nedxeree; ndux gweey de xloon de.

<sup>11</sup> Wke mén guin, re men:

—Laa men ne wneseyaken noo na lo noo: “Gulis xloon de, gugya.”

<sup>12</sup> Lex wnabdiiz men lo mén guin, re men:

—¿Txuzh na lo de: “Gulis xloon de, gugya”?

<sup>13</sup> Per nandet mén guin gan txuzh wneseyaken men, porke le Jesus che woots lad yra menroo menduxtee ne ndxin nga. <sup>14</sup> Zhich guin wtsëlo Jesus mén guin lenxeydoo Dëdyuzh, lex re Ne lo men:

—Gukwii gante, orree ne che wyaken de, ybereedetre de ye de dol ste, tegue sak de ne mazre ntozdee ke ne wzak de.

<sup>15</sup> Lex sya mén guin, wuu men diiz lo men-Israel ne Jesus nga nak ne wneseyaken men.

<sup>16</sup> Por neguin wkanal men-Israel Jesus chen yket men Ne, por ne rlaa Ne gyelmilaguer dxe ne rne men-Israel. <sup>17</sup> Lex wke Ne re Ne lo men:

—Yzaandxee dxe rlaa Dëdyuzh Xuz noo dxiin, no zenga ke rlaa noo we.

<sup>18</sup> Por neguin mazre rlaan men-Israel yket men Ne, let nozdet por gyelmilaguer ne rlaa Ne dxe ne rne men-Israel, sinke no por ne rnegalal Ne Ne Dëdyuzh ne rzëet Ne ne Dëdyuzh nak Xuzpee Ne.

*Yrandxee ne rlaa Dëdyuzh, yrandxego rlaa XPee Ne*

<sup>19</sup> Orguin re Jesus lo men:

—Nligue yna noo lo de ne bet gakdet ylaa XPee Dëdyuzh noze xkwent mee, sinke le me rlaa ne rwii me rlaa Xuz mee. Porke yrandxee ne rlaa Dëdyuzh, yrandxego rlaa XPee Ne.

<sup>20</sup> Porke ryaan Dëdyuzh XPee Ne, por neguin rluu Ne yrandxee ne rlaa Ne lo XPee Ne, no sluu Ne ne mazre nzoondée ne yzee sak de yra de. <sup>21</sup> Porke zegne rdee Dëdyuzh gyelembán lo

mengut, zenga ke XPee Ne, rdee me gyelembán lo mén ne rlaan me ne ydee me we. <sup>22</sup> Dëdyuzh rut lo rlaadet Ne gyelextis, sinke lo XPee Ne wdee Ne poder ne laa XPee Ne ylaa we, <sup>23</sup> chen yrandxee mén saknon XPee Ne zegne rzaknon ke men Ne. Mén ne rzaknondet XPee Ne, rzaknondet ke men Ne porke laa Ne wxaal XPee Ne.

<sup>24</sup> 'Nligue yna noo lo de: Men ne rkagyedyag xdiiz noo, lex rlaleedx men Dëdyuzh, che rap men gyelembán ne nunk luzhdet no sakzidetre men. Porke che nakdetre men zegnak mengut, sinke che rap men gyelembán ne nunk luzhdet. <sup>25</sup> Nligue yna noo lo de ne sdxiin or no laa orguin nee ne gon mén ne nak zegnak mengut xrëz XPee Dëdyuzh; log men ne ykagyedyag xdiiz mee, zap men gyelembán. <sup>26</sup> Porke zegne rap Dëdyuzh poder ne rseleedx Ne gyelembán, zenga ke wdee Ne poder lo XPee Ne ne yseleedx XPee Ne gyelembán, <sup>27</sup> no wdee ke Ne poder lo XPee Ne ne ylaa XPee Ne gyelextis porke laa XPee Ne nak Men ne wdxiid wak Mén. <sup>28</sup> Yzeedet sak de por neree ne rzëët noo porke sdxiin dxe ne gon yrandxee mengut xrëz XPee Dëdyuzh <sup>29</sup> no sruu men lenxbaa men. Yra mén ne wlaa ne wen, yban men chen gap men gyelembán ne nunk luzhdet; per le yra mén ne wlaa ne mal, yban men chen sakzi men.

### *Logne rbonyoo ne rap Jesus poder*

<sup>30</sup> 'Noo bet gakdet ylaa noo noze xkwent noo, sinke zegne rkyeen Xuz noo noo, zenga rlaa noo gyelextis no xnëz rlaa noo we, porke rlaadet noo zegne rlaan noo, sinke le noo rlaa zegne

rlaan Xuz noo ne wxaal noo zëed noo. <sup>31</sup> Belne nonchee noo rzëet xkwent noo, nondet ne rzëet noo. <sup>32</sup> Per nuu ste men ne rzëet xkwent noo, no che nan noo ne yra diiz ne rzëet men por noo, nli we. <sup>33</sup> Laa de yra de wxaal mén ne wa wnableiiz lo Xwa, no yra ne wzëet Xwa nli we. <sup>34</sup> Noo rkyiinden noo ne yzëet mén xkwent noo, per rzëet noo neree lo de chen yläá de lo dol. <sup>35</sup> Xwa wak zegnak te bnii ne wzenii lo mén, no txup tsonegue gbiz wzhiilen de bnii guin yra de. <sup>36</sup> Yra ne rlaa noo, laa we rbonyoo ne nondee we ke lo ne wzëet Xwa. Porke ne na Dëdyuzh Xuz noo ne ylaa noo, laa we nak ne kalaa noo no laa we nak ne rbonyoo ne nli Dëdyuzh Xuz noo wxaal noo zëed noo. <sup>37</sup> No ke Dëdyuzh Xuz noo ne wxaal noo zëed noo wzëet xkwent noo. Nunk gardet gon de xrëz me, ni gardet kwii de me, <sup>38</sup> ni nuudet xdiiz me lextoo de, porke rlaleedxdet de men ne wxaal me. <sup>39</sup> Laa de yra de kesentyent rap de kwent ne rool de lo xgyiich Dëdyuzh, porke nan de ne por laa we gap de gyelembán ne nunk luzhdet, no lo ko nak ne rakzëet xkwent noo. <sup>40</sup> Per rlaandet de ylaleedx de noo chen gap de gyelembán guin.

<sup>41</sup> 'Noo ryedet noo ne ylep mén xeblaan noo. <sup>42</sup> Per nanwen noo gan pezee nak de yra de no nan noo ne ryaandet de Dëdyuzh. <sup>43</sup> Laa Xuz noo wxaal noo zëed noo, per rukasdet de noo, per belne chiid ste mén noze xkwent men, mén guin si zukasgue de men. <sup>44</sup> ¿Pezee ylaleedx de noo, si rtseleedx de ne rlep xkompanyer de xeblaan de, per ryedet de ne laa Dëdyuzh ne tendxee ylep xeblaan de yra de? <sup>45</sup> Ylebleedxdet de ne noo gue

lo Dëdyuzh yra ne rlaa de, sinke men ne gue we nak Moises, ne rkalo ke de yra de. <sup>46</sup> Porke belne rlaleedx de ne wzëët Moises, slaleedx ke de noo, porke laa Moises wkaa xkwent noo. <sup>47</sup> Per belne rlaleedxdet de ne wkaa Moises, ¿pezee ylaleedx de ne rzëët noo?

## 6

*Wdee Jesus ne wu gaaymil mén*

*(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17)*

<sup>1</sup> Zhich guin wa Jesus stebkoo nis-Galilea ledne la ke nis-Tiberias. <sup>2</sup> Ndalyaa ndalduxtee mén wa wanal Ne, porke wii men yra gyelmilaguer ne rlaa Ne ne rneseyaken Ne mén ne rzhuun. <sup>3</sup> Lex wyeep Ne te txu gyeey wzob Ne yra Ne xpén Ne. <sup>4</sup> Laatee cheguin zëdyob pask lni ne rlaa men-Israel. <sup>5</sup> Chene wlis lo Ne, wii Ne ndalyaa ndalduxtee mén za lo Ne, lex re Ne lo Blib:

—¿Pazhleg yka be ne gu yra ménree?

<sup>6</sup> Per noze ne re Ne zenga chen gan pe gue Blib, porke che nan Ne gan pe ylaa Ne. <sup>7</sup> Wke Blib, re Blib:

—Per ni lal ne run te mos gan txupgwyuu gbiz gaglodet por ne yka be gyëttxtil chen yganen men mase teblago teblago te te men.

<sup>8</sup> Lex wke ste xpén Jesus, men ne la Ndrizh bech Simon-Bëd, re men:

<sup>9</sup> —Nee zu te mee ne neey gaay gyëttxtil cebada no le txup mèl, per ¿pe ylaandxee neree lo lal ne mén?

<sup>10</sup> Lex re Jesus:

—Gugue lo yra mén sob men.

Kom kesentyent ndxiib gyizh lugar guin, lex wzob men. Zeg gaaymil nak nonchee mgyeey. <sup>11</sup> Orguin wgoob Jesus gyëttxtil guin, wdee Ne dexkyizhtee lo Dëdyuzh. Wluzh nga wdee No lo yra xpén Ne, lex laa men wgyiizo lo yra mén ne zob nga; zenga ke wlaa Ne mël, wu men laltee ne wlaan men yrandxee men. <sup>12</sup> Chene che wyezaa men, re Ne lo yra xpén Ne:

—Gutop yra ne wrukaa chen xiindeto.

<sup>13</sup> Lex wtop men yra gyëttxtilbla ne wrukaa, wsezaa men chibtxup tsegwed delo gaay gyëttxtil guin. <sup>14</sup> Ne wii yra mén guin gyelmilaguer ne wlaa Jesus, re men:

—Nli ne laa profet ne rap degne chiid gyëzlyu nee.

<sup>15</sup> Per kom wdee Ne kwent ne rlaan yra mén guin sano men Ne lafwers chen ylaa men Ne rrey, lex wyeeep Ne mazre gyadee xtoo gyeeey guin chen su Ne tete Ne.

### *Wzaa Jesus lo nis*

*(Mt. 14:22-27; Mr. 6:45-52)*

<sup>16</sup> Chene che zëdnit lyu, wzeeb yra xpén Jesus den wdxiiin men runis, <sup>17</sup> wdee men lenbark wdekaa men stebkoo nis chen ydxiiin men Capernaum. Che waknkeb no gardet yberee Jesus. <sup>18</sup> Orguin wzelo noze ndxeeb rak mël lo nis, tant zu mee. <sup>19</sup> Chene che za bark zeg gaay o xuup kilometro, wii men le Jesus za, rzaa Jesus lo nis, zabig Ne lo bark; orguin kesentyent wdxe men. <sup>20</sup> Per re Ne lo men:

—Noo nee, ydxedet de.

<sup>21</sup> Axtegue rzhiilen men yra men ne le Jesus wdee lenbark, no orke guin wdxiiin men ledne za men.

*Waye mén Jesus*

<sup>22</sup> Nan yra mén ne wyan stebkoo nis ne tendxee bark zu nga. Chene wra gyëël, wyenen men ne lenbark guin za yra xpén Jesus no wyenen men ne zadet Ne yra Ne xpén Ne. <sup>23</sup> Orguin wdxiiin txup tson xbark men-Tiberias guex ledne wu men gyëttxtil chene wluzh wdee Jesus dexkyizhtee lo Dëdyuzh. <sup>24</sup> Ne wii yra mén guin ne yëtet Jesus nga ni xpén Ne, wdee men lenbark guin za men Capernaum zaye men Ne.

*Jesus nak gyëttxtil ne rguu gyelembán*

<sup>25</sup> Chene wdxiiin men Capernaum, wzël Jesus lo men, lex re men lo Ne:

—Maxter, ¿pa or wlenza de nee?

<sup>26</sup> Wke Ne re Ne:

—Nanwen noo ne ryedet de noo por gyelmi-laguer ne wii de wlaa noo, sinke noze por ne wu de axtegue wyezaa de. <sup>27</sup> Ylaadet de dxiin noze por gyelwu ne rluzh, sinke gulaa dxiin por gyelwu ne rluzhdet ne rguu gyelembán ne nunk luzhdet, laa gyelwuree nak ne yseleedx Men ne wdxiiid wak Mén, porke laa Dëdyuzh nak ne wzu men ne yseleedx meno.

<sup>28</sup> Lex wnabdiiz men, re men:

—¿Pagox rap noo degne ylaa noo chen ylaa noo ne rlaan Dëdyuzh?

<sup>29</sup> Wke Jesus, re Ne:

—Logne rlaan Dëdyuzh ne ylaa de nak ne ylaleedx de men ne wxaal Dëdyuzh ne zëed men.

<sup>30</sup> Lex re men:

—¿Pe gyelmilaguerzhe ylaa de ne kwii noo chen ylaleedx noo de? ¿Pagox run de gan rlaa de? <sup>31</sup> Xpenkwlal be, maná wu men chene wkaa men denbidx zegne zëéd lo xgyiich Dëdyuzh ledne re: “Wdee men gyëtxtil-gyeybaa wu men yra men.”

<sup>32</sup> Orguin re Jesus:

—Nligue yna noo lo de ne let Moisesdet wdee gyëtxtil-gyeybaa wu men, sinke laa Xuz noo nak ne rdee merpee gyëtxtil-gyeybaa ru mén.

<sup>33</sup> Porke gyëtxtil ne rdee Dëdyuzh, laa we nga nak ne wruu gyeybaa, rguu we gyelembán lextoo mengyëzlyu.

<sup>34</sup> Lex re men lo Ne:

—Dechey, guniiz gyëtxtil guin lo noo yzaandxee dxe.

<sup>35</sup> Wke Jesus, re Ne:

—Noo nak gyëtxtil ne rguu gyelembán; mén ne chiid lo noo, ydxiindetre dxe ne ylaanen men; men ne ylaleedx noo, ydxiindetre dxe ne ylaan men nis. <sup>36</sup> Per zegne che na noo lo de, mase che wii de noo, per rlaleedxdet de noo. <sup>37</sup> Yrandxee mén ne rniiz Xuz noo lo noo, schiid men lo noo; no yrandxee mén ne chiid lo noo, ychereedet noo men. <sup>38</sup> Porke wruudet noo gyeybaa por ne ylaa noo ne rlaan noo, sinke le noo zëéd por ne ylaa noo ne rlaan Xuz noo ne wxaal noo zëéd noo.

<sup>39</sup> Logne rlaan Xuz noo ne wxaal noo zëéd noo nak ne ni te mén ne wniiz me lo noo ylaadet noo men perdid, sinke yneban noo men chene che lultim dxe. <sup>40</sup> Ne rlaan Xuz noo nak ne yrandxee mén ne ykalo XPee me no ne ylaleedx XPee me,

gap gyelembán ne nunk luzhdet; noo yneban men chene che lultim dxe.

<sup>41</sup> Orguin wzelo yra men-Israel rnii men por Jesus por ne re Ne ne laa Ne nak gyëtxtil ne wruu gyeybaa. <sup>42</sup> Re men:

—¿Pe let laadet Jesus xpee Xeb nee? Rnebeey be xuz men no rnebeey be xnaa men. ¿Pezee ne yna men ne gyeybaa wruu men?

<sup>43</sup> Lex re Jesus lo men:

—Gusaan ne rnii de por noo. <sup>44</sup> Laa Xuz noo wxaal noo zëed noo. Rut gakdet ylenza lo noo belne yxaaldet Xuz noo men; noo yneban men chene che lultim dxe. <sup>45</sup> Lo liber ne wkaa profet re: “Dëdyuzh yneluu yrandxee mén.” Por neguin yrandxee mén ne rkagyedyag xdiiz Dëdyuzh no ne rseed ne rneluu Dëdyuzh, lo noo ylenza men.

<sup>46</sup> 'Nakdeto ne nuu mén che wii Dëdyuzh, sinke nonchee men ne wruu lo Dëdyuzh, laa men guin nak ne che wii Dëdyuzh. <sup>47</sup> Nligue yna noo lo de, mén ne rlaleedx noo che rap men gyelembán ne nunk luzhdet. <sup>48</sup> Noo nak gyëtxtil ne rguu gyelembán. <sup>49</sup> Xpenkwlal de, mase wu men maná denbidx, per wet ke men. <sup>50</sup> Per le gyëtxtil ne rzëet noo lo de gyeybaa wruu we; mén ne gu we, zap men gyelembán ne nunk luzhdet. <sup>51</sup> Noo nak gyëtxtilmbán ne wruu gyeybaa; men ne gu gyëtxtilree, zap men gyelembán ne nunk luzhdet. Gyëtxtil ne rdee noo ledpee noo nako; ydee noo we chen gap mengyëzlyu gyelembán ne nunk luzhdet.

<sup>52</sup> Orguin wzelo men-Israel rulsaa men diiz, re men:

—¿Pezee gak yniiz ménree led men gu be?

<sup>53</sup> Wke Jesus, re Ne:

—Nligue yna noo lo de, belne gudet de led Men ne wdxiid wak Mén no belne goodet de xren men, gapdet de gyelembán ne nunk luzhdet. <sup>54</sup> Per le men ne gu led noo no ne goo xren noo, zap men gyelembán ne nunk luzhdet; noo yneban men chene che lultim dxe. <sup>55</sup> Porke led noo nak merpee gyelwu, no xren noo nak merpee ne roo mén. <sup>56</sup> Men ne gu led noo no ne goo xren noo, men guin syemper zu kon noo, noo syemper zu kon laa men. <sup>57</sup> Laa Xuz noo wxaal noo, mbán me, no zegne mbán noo por laa me, zenga ke men ne gu led noo, por noo gap men gyelembán ne nunk luzhdet. <sup>58</sup> Noo gyëttxtil ne wruu gyeybaa rzëet noo; gyëttxtilree nakdeto zegnak maná ne wu xpenkwlal de, porke mase wu meno, per wet ke men; per le men ne gu gyëttxtilree ne rzëet noo, zap men gyelembán ne nunk luzhdet.

<sup>59</sup> Yra neree wneluu Jesus mén lenydo-Capernaum.

*Diiz ne rguu gyelembán ne nunk luzhdet*

<sup>60</sup> Chene wluzh won yra xpén Jesus neree, ndalyaa men re:

—Axtegue ne gaketlel rnii men; ¿txu yk-agyedyag ne rnii men?

<sup>61</sup> Wdee Jesus kwent ne re men zenga, lex re Ne lo men:

—¿Pe rzaknyaan de neree ne na noo lo de?

<sup>62</sup> ¿Pagoxleg tsuu lextoo de belne kwii de gyeep

Men ne wdxiid wak Mén ledne wuu men chekwlo? <sup>63</sup> Laa Espíritu Sant rseleedx gyelembán lo mén; belne yëtet Espíritu Sant, bat ykyiindet noze mén. Yra diiz ne wzëet noo lo de yra de, espíritu nako no le gyelembán. <sup>64</sup> Per nuu de gardet ylaleedx noo.

Re Jesus zenga porke axtegue chekwlo che nan Ne gan txuzh rlaleedxdet Ne no gan txuzh ydekwent Ne. <sup>65</sup> No re Ne lo men:

—Por neguin na noo lo de ne rut gakdet ylenza lo noo belne yxaaldet Xuz noo men.

<sup>66</sup> Kwlothe nga ndalyaa men ne che nak xpén Jesus wsalzaan men Ne, wanaldetre men Ne.

<sup>67</sup> Lex wnabdiiz Ne lo yra chibtxup xpén Ne, re Ne:

—¿Pe no de rlaan gya?

<sup>68</sup> Wke Simon-Bëd, re Simon-Bëd:

—Dechey, ¿txu lo nak ne tsa noo? Si nonchee xdiiz de nak ne rseleedx gyelembán ne nunk luzhdet. <sup>69</sup> No che rlaleedx noo de yra noo no nan noo ne laa de nak Crist XPee Dëdyuzhmbán.

<sup>70</sup> Wke Jesus, re Ne:

—Mase noo wye de yra de chibtxup de, per te de nak Bzelo.

<sup>71</sup> Xkwent Judas xpee Simon Iscariote rzëet Ne ne re Ne zenga. Porke laa Judas nak men ne wdekwent Ne, mase te ke men ne nak xpén Ne chibtxup nak Judas.

## 7

### *Rlaleedxdet yra bech Jesus Jesus*

<sup>1</sup> Wluzh wak yra neguin, wa Jesus wkaa Ne lo lyu ne la Galilea; wlaandet Ne nya Ne nkaa

Ne lo lyu ne la Judea porke kaye men-Judea gan pezee yket men Ne. <sup>2</sup> Per kom che wyob lni ne rlaa men-Israel ne ruu men lenguezh, <sup>3</sup> lex re yra bech Ne lo Ne:

—Guruu nee, gutsa Judea chen no ke yra xpén de ne nuu Judea kwii yra gyelmilaguer ne rlaa de. <sup>4</sup> Porke belne rlaan me ne gakanan mén ne rlaa me, ylaadet mo ngueedx. Laague ne rlaa de gyelmilaguer, gulaa we nes lo yrandxee mén.

<sup>5</sup> Re yra bech Jesus zenga, porke ni laa men rlaleedxdet men Ne. <sup>6</sup> Orguin re Ne lo men:

—Gardet ydxiin xor noo, per por laa de yra de kwaskyertee or wen rzak de. <sup>7</sup> Laa de yra de yët gan pe kwentzhe kwinyaan mengyëzlyu de, per noo por ne rzëët noo lo men ne ngyidet ne rlaa men, por neguin rwinyaan men noo. <sup>8</sup> Gutsa lni yra de; noo tsadetgue noo, porke gardet ydxiin xor noo.

<sup>9</sup> Wluzh re Jesus zenga, wyan ke Ne lo lyu ne la Galilea.

### *Wa ke Jesus lni*

<sup>10</sup> Per chene che zase yra bech Jesus, no ke Ne za lni guin, mase rut waknandeto, sinke legue ngueedx za Ne. <sup>11</sup> Zad wkaye yra men-Israel Ne lo lni guin, re men:

—¿Gozh mén guin, bes?

<sup>12</sup> Ndal mén ne wa lni guin noze wren wren ne rnii men por laa Ne. Gwrol men re: “Menwen men.” Gwrol zeg men re: “Nakdet men menwen, noze rkade men mén.”

<sup>13</sup> Per ngueedxendxee ruu men xdiiz Ne por ne rdxe men men ne rnebéy lo men-Israel.

<sup>14</sup> Che wrool ne kayak lni, wdee Ne lenxeydoo Dëdyuzh, wzelo Ne wneluu Ne men-Israel. <sup>15</sup> Ne won men yra ne kaneluu Ne men, kesentyent wzee wzak men, re men:

—¿Pezee wlaaleg ménree ne kesentyent ndal ne nan men, no ni wseedet men?

<sup>16</sup> Wke Ne re Ne:

—Ne kaneluu noo nakdeto xdiiz noo, sinke le we nak xdiiz Dëdyuzh, laa Ne wxaal noo zëéd noo. <sup>17</sup> Mén ne rlaan ylaa ne rlaan Dëdyuzh, zaknan men belne xdiiz Dëdyuzh rneluu noo o noze xkwent noo rlaa noo we. <sup>18</sup> Mén ne rnii noze xkwent men, rlaa meno chen saknon mén men; per le men ne rye gan pezee saknon mén Dëdyuzh ne wxaal men zëéd men, men guin rnii teblöse diznli, nunk rkadedet men.

<sup>19</sup> '¿Pe let wniizdet Moises ley lo de, no ni te de rlaadet zegne zëéd lo we? ¿Pezee ne rlaan de yket de noo?

<sup>20</sup> Wke yra mén, re men:

—Menzab nuu lextoo de. ¿Txuzh rlaan yket de?

<sup>21</sup> Lex wke Jesus, re Ne:

—Por te gyelmilaguer ne wlaa noo rzee rzak de yra de. <sup>22</sup> Per le laa de mase dxe ne rne be, rguu de mëdbee beey zegne wkyeen Moises (mase let Moisesdet wneselo we, sinke che axtegue xpenkwlal be rlaa we). <sup>23</sup> Belne por ne gun de kumplir ne zëéd lo ley ne wdee Dëdyuzh lo Moises nak ne rguu de mëdbee beey mase dxe ne rne be, orrenaa bes, ¿penak rlaa de lo noo ne wneseyaken noo te mén dxe ne rne be?

24 Yleedxdet de mén noze zegne rnaa men, sinke primer gugaknanwen gan pezee nak men.

*Wzëët Jesus gan pazh wruu Jesus*

25 Lex wzelo tebëd men-Jerusalén rnabdzlsaa men, re men:

—¿Pe let laadet ménree nga kaye mén chen yket mén men? 26 No le men zu nee rnii men nes lo yra mén, no ni te mén bet redet lo men. ¿Peguin che wlaleedx xtis ne laa ménree nak Crist? 27 Per laa be nanwen be gan txu ménzhe nak ménree. Per le chene chiid Crist, rut gakanndet gan txu ménzhe gak Ne.

28 Por neguin or ne kaneluu Jesus lenxeydoo Dëdyuzh, ndipse re Ne:

—¡Re de ne rnebeey de noo no nan de gan txu ménzhe nak noo! Per noo zëëdet noo noze xkwent zhal noo, sinke laa Dëdyuzh ne axtegue rkadedet wxaal noo zëëd noo, no rnebeeydet de Ne. 29 Noo rnebeey noo Ne, porke lo Ne wruu noo no laa Ne wxaal noo zëëd noo.

30 Orguin wlaan men nnëëz men Jesus chen nzano men Ne, per ni te mén wbigdet nnëëz Ne porke gardet ydxiin xor Ne ne yzuun Ne. 31 Per ndal mén ne ndxin nga wlaleedx Ne, lex re men lo men ne wlaleedxdet Ne:

—¿Pe nuu lextoo de ne chene chiid Crist, ndaldee gyelmilaguer ylaa Ne ke ne rlaa ménree?

*Rye yra men ne nak farisew gan pezee yzuun Jesus lo men*

32 Ne won yra men ne nak farisew ne re yra mén guin zenga, lex waken men yra men fxuz ne rnebëéy lo yra fxuz wxaal men men

ne rapkwent xeydoo Dëdyuzh chen ynëez men Jesus. <sup>33</sup> Orguin re Jesus:

—Xchedetre ykaa noo lad de yra de, che wyob ke yberee noo lo Dëdyuzh ne wxaal noo zëed noo. <sup>34</sup> Skaye de noo, per tsëldet noo lo de, porke gakdet tsa de ledne gya noo.

<sup>35</sup> Lex wzelo yra men-Israel rnabdizlsaa men, re men:

—¿Pazh gya ménree ne gundet be gan tsël men lo be? ¿Peguín sya men lo yra men-Israel ne nunrëets lad yra mén ne nakdet men-Israel chen yneluu men mén ne nakdet men-Israel?

<sup>36</sup> ¿Pagox rna neree ne na men: “Skaye de noo, per tsëldet noo lo de, porke gakdet tsa de ledne gya noo”?

### *Nis ne rguu gyelembán*

<sup>37</sup> Ne lultim dxe lni nak dxe ne mazre nondee. Dxe guin wzuli Jesus, ndípse re Ne:

—Belne nuu mén rlaan goo nis, chiid men lo noo, noo ydee nis goo men. <sup>38</sup> Zegne re lo xgyiich Dëdyuzh, lextoo men ne rlaleedx noo ylen nis ne rguu gyelembán.

<sup>39</sup> Neree ne re Jesus, rna we ne yra mén ne ylaleedx Ne zaknonen Espíritu Sant men; porke cheguin gardet chiid Espíritu Sant por ne gardet sob Jesus ledne rnebéey Jesus.

### *Noze wren wren ne wnii mén por Jesus*

<sup>40</sup> Chene won yra menroo menduxtee guin ne re Jesus zenga, gwrol men re:

—Nli ne profet ne gyed chiid nak ménree.

<sup>41</sup> Le stebëd men re:

—Laa Crist nee.

Per le stebäd zeg men re:

—¿Pezee gak men Crist si men-Galilea nak men? <sup>42</sup> ¿Pe let redet lo xgyiich Dëdyuzh ne xnëz rrey-David chiid Crist no ne Belén gal Ne, laz ke rrey-David?

<sup>43</sup> Por neguin noze wren wren ne wnii mén por Jesus. <sup>44</sup> Gwrol men guin wlaan nsee men Jesus chegyiib, per ni te men wyezhdet nbig nnëez Ne.

### *Rlaleedxdet xtis Jesus*

<sup>45</sup> Chene wberree yra men ne rapkwent xeydoo Dëdyuzh ledne ndxin men ne nak farisew yra men fxuz ne rnebéey lo yra fxuz, re men lo men ne rapkwent ydoo:

—¿Penak zëdnodet de men?

<sup>46</sup> Wke men re men:

—¿Rutlel gardet gon noo ynii zegne rnii men!

<sup>47</sup> Lex re men ne nak farisew:

—¿Pe no de che wgoots men xtoo? <sup>48</sup> ¿Peguin nuu men ne nak xextis be u nuuzeg be ne nak be farisew che wlaleedx men? <sup>49</sup> Yra mén ne nandet pezee zëed lo ley ne wdee Dëdyuzh lo Moises, cheguel sakzi Dëdyuzh men.

<sup>50</sup> Lex wke te ke men ne nak farisew ne la Nicodemo ne wa wuu diiz yrup Jesus te gyëel, re men:

<sup>51</sup> —¿Pe let zëedet lo ley ne nuudet yzakzi be te mén belne gardet gon be xdiizpee men por ne gakan be gan pe wlaa men?

<sup>52</sup> Wke men re men lo Nicodemo:

—¿Pe no de nak men-Galilea? Guseed lo xgyiich Dëdyuzh wen wenendxee gante chen gakan de ne ni te profet gardet yruu Galilea.

<sup>53</sup> Wluzh nga sya men ruxyuu men te te men.

## 8

*Wnaa ne wgano ste mgyeey*

<sup>1</sup> Le Jesus za gyey-Olivos. <sup>2</sup> Ne wra gyëël rsil, wa Jesus lenxeydoo Dëdyuzh ste. Ndalyaa mén wdop lo Ne, lex wzob Ne wneluu Ne men. <sup>3</sup> Orguin wdxin maxter ley yra men men ne nak farisew, wdxinno men te wnaa ne wgano ste mgyeey, wzu men men gwrooltee lad yra men ne ndxin nga, <sup>4</sup> lex re men lo Ne:

—Maxter, wga wnaaree lo noo or ne kano men ste mgyeey. <sup>5</sup> Lo ley ne wdee Dëdyuzh lo Moises zëed ne kon gye guet wnaa ne nak zeree. Laa de naa, ¿pe yna de?

<sup>6</sup> Re men neree lo Ne chen gan pe gue Ne, chen tsël gan pezee ykagyii men Ne. Orguin wzobndeslo Ne wzelo Ne rkaa Ne leter lyu kon xkwen Ne. <sup>7</sup> Per kom rnabdiizre men lo Ne, lex wzobtebli ke Ne re Ne lo men yra men:

—Men ne neeydet ni te dol, men guin primer kyits gye led men.

<sup>8</sup> Lex wzobndeslo ke Ne ste kakaa ke Ne leter lyu. <sup>9</sup> Ne won yra men guin ne wdxinno wnaa guin ne re Ne zenga, wka men nëz tegue tegue men sya, mengol nak ne primer wzelo wruu axtegue ne wra men sya; wyan Ne noze yrup Ne wnaa guin ne wzu men gwrooltee lad mén. <sup>10</sup> Lex wzobtebli Ne ste. Kom wii Ne ne rutre yët, nonchee wnaa guin zu, re Ne lo men:

—Wnaae, ¿gozh yra mén ne wdxiid wdxidzu de nee? ¿Ni te men wyezhdet nkyits gye led de ye?

<sup>11</sup> Wke wnaa guin, re men:

—Ni te men Decheye.

Lex re Ne lo men:

—Ni noo bet ylaadet noo de. Orrenaa gugya, yedetre de dol.

*Jesus nak bnii por mengyëzlyu*

<sup>12</sup> Lex wnii Jesus lo yra mén ste, re Ne:

—Noo nak bnii por mengyëzlyu; men ne chidnal noo, saadet men lo nkeb, sinke lo bnii ne rguu gyelembán saa men.

<sup>13</sup> Lex re men ne nak farisew lo Ne:

—Laake de rzëet xkwent de; nlidet negwa ne rzëet de.

<sup>14</sup> Wke Ne re Ne:

—Ne rzëet noo nli we, nyaalzhe noo ke rzëet xkwent noo. Porke nan noo gan pazh wruu noo no nan noo gan pazh tsa noo; per le laa de yra de nandet de gan pazh wruu noo, ni nandet de gan pazh tsa noo. <sup>15</sup> Laa de yra de rlaa de gyelextis noze zegne nak de ne nak de noze mengyëzlyu, per le noo rut lo rlaadet noo gyelextis. <sup>16</sup> Per belne ylaa noo gyelextis, xnëz ylaa noo we, porke let tesdet noo ylaa we, sinke yrup noo Dëdyuzh Xuz noo ne wxaal noo zëed noo ylaa we. <sup>17</sup> Lo xley de yra de zëed ne chene nuu txup testig ne tese rnii, nli ne rnii men. <sup>18</sup> Noo ke nak te men ne rzëet xkwent noo, le ste men nak Xuz noo ne wxaal noo zëed noo.

<sup>19</sup> Lex re men:

—¿Gozh xuz de naa?

Wke Jesus, re Ne:

—Laa de yra de rnebeeydet de noo, ni rnebeeydet de Xuz noo; belne nako ne rnebeey de noo, rnebeey ke de Xuz noo.

<sup>20</sup> Yra diizree re Jesus lo mén or ne kaneluu Ne men lenxeydoo Dëdyuzh nes ledne zu yra ne rguu mén goon. Per rut wbigdet nnëez Ne, porke gardet ydxiin xor Ne ne yzuun Ne.

*Le Jesus rzëët ne sya Jesus*

<sup>21</sup> Wberree Jesus re Ne ste:

—Noo sya noo, skaye de noo yra de, per zetno de xdol de, no gakdet tsa de ledne gya noo.

<sup>22</sup> Orguin re men-Israel:

—¿Peguin sket men men laake men, por neguin na men ne gakdet tsa be ledne gya men?

<sup>23</sup> Lex re Ne lo men:

—Laa de yra de mengyëzlyuree nak de, per le noo mengyeybaa nak noo; laa de mengyëzlyu nak de, per le noo nakdet noo mengyëzlyu. <sup>24</sup> Por neguin na noo lo de: “Zetno de xdol de.” Porke belne rlaaledxdet de ne noo nak men ne nak noo, zetno de xdol de.

<sup>25</sup> Lex wnabdiiz men lo Ne, re men:

—¿Txu nak de, bes?

Wke Ne re Ne:

—Che na noo we lo de axtegue chekwlo.

<sup>26</sup> Ndalre ne rap noo ne yna noo lo de chen yzëët noo yra ne rlaa de, per noo nonchee ne ron noo rnii Xuz noo ne wxaal noo, neguin nak ne rzëët noo lo mengyëzlyu porke Xuz noo ne wxaal noo nli rnii me.

<sup>27</sup> Per wdeedet men kwent ne Dëdyuzh nga wzëët Jesus ne re Jesus zenga. <sup>28</sup> Por neguin re Ne:

—Chene che wlaa de Men ne wdxiid wak Mén zegne rlaantee de, cheguin gakan de ne noo nak men ne nak noo no ne bet rlaadet noo

noze xkwent noo, sinke le noo rzëët nonchee ne wneluu Xuz noo lo noo. <sup>29</sup> Porke Xuz noo ne wxaal noo zëed noo nak ne raknonen noo; rboleedxdet me noo porke syemper rlaa noo ne rtseleedx me.

<sup>30</sup> Ne re Jesus zenga, ndalyaa mén wlaleedx Ne.

*Mén ne nak merpee xpén Dëdyuzh*

<sup>31</sup> Lex re Jesus lo men-Israel ne che wlaleedx Ne:

—Belne ysalzaandet de xdiiz noo ne rzëët noo lo de, merpee xpén noo gak de, <sup>32</sup> no zaknan de gonezhe nak ne nli no por ne nli guin nak ne yláá de.

<sup>33</sup> Wke men re men:

—Noo yra noo xnëz Abraham zëed noo, rut lo nakdet noo mén ne che wdoo. ¿Penak na de ne yláá noo?

<sup>34</sup> Lex re Ne lo men:

—Nligue yna noo lo de, ne yrandxee mén ne rlaa dol che wdoo men lo dol. <sup>35</sup> Te mén ne che wdoo ngabdets men lad zhiin familye ne wka men, per le zhiin familye guin lo familye guin ngab ne. <sup>36</sup> Por neguin belne rselaa XPee Dëdyuzh de, laa de gak men ne nlipee wláá.

<sup>37</sup> Che nan noo ne xnëz Abraham zëed de yra de, per rlaan de yket de noo, porke rlaleedxdet de ne rzëët noo. <sup>38</sup> Noo ne wneluu Xuz noo lo noo rzëët noo, zenga ke laa de ne rzëët xuz de neguin rlaa de.

<sup>39</sup> Wke men re men:

—Abraham nak xuz noo.

Lex re Jesus lo men:

—Belne nli zhiin Abraham nak de, slaa de ne wlaa Abraham. <sup>40</sup> Per lel rlaan de yket de noo

por ne rzëët noo diznli ne wneluu Dëdyuzh lo noo. ¡Nunk wlaadet Abraham zegwa! <sup>41</sup> Per le laa de ne rlaa ke xuz de rlaa de.

Lex re men:

—Noo yra noo yëten noo ste xuz noo; tebegue xuz noo rap noo, laa me nga nak Dëdyuzh.

<sup>42</sup> Lex re Jesus lo men:

—Belne nli Dëdyuzh nak xuz de, syaan de noo, porke lo Dëdyuzh wruu noo ne zëed noo; zëedet noo noze xkwent noo, sinke laa Ne wxaal noo. <sup>43</sup> Rdeedet de kwent xdiiz noo porke rlaandet de ykagyedyag de ne rzëët noo. <sup>44</sup> Bzelo nak xuz de, ne rlaan men ylaa de, neguin nak ne rlaan de ylaa de. Desde ne waa gyëzlyu rlaa Bzelo gyii. Axtegue rlaandet men diznli, porke nunk rniidet men diznli. Chene rkade men, rbonyoo men ne nak men; porke men ne rkade nak men no laa men nak xuz gyelerkade. <sup>45</sup> Per le noo kom diznli rnii noo, rlaleedxdet de noo. <sup>46</sup> ¿Txu laa de yra de yzëët belne nuu dol wlaa noo? No belne nli rnii noo, ¿penak rlaleedxdet de noo cheguin? <sup>47</sup> Mén ne nak xpén Dëdyuzh, rkagyedyag men xdiiz Ne. Per le laa de yra de nakdet de xpén Ne, por neguin rkagyedyagdet de xdiiz Ne.

*Cheguel nuu Crist chene le Abraham wuu*

<sup>48</sup> Lex re yra men-Israel lo Jesus:

—Nli ke rnii noo gon ne men-Samaria nak de no ne menzab nuu lextoo de.

<sup>49</sup> Wke Ne re Ne:

—Noo ni te menzab yëtet lextoo noo, sinke le noo rzaknon Xuz noo, per le laa de yra de rzaknondet de noo. <sup>50</sup> Noo ryedet noo gan pezee saknon mén noo, mase nuu te Men ne rlaan

ne saknon mén noo, laa Men nga nak ne rlaa gyelextis. <sup>51</sup> Nligue yna noo ne men ne rlaa ne rzëet noo, nunk guetet men.

<sup>52</sup> Lex wke men-Israel, re men:

—Orree si che nan noo ne menzab nuu lextoo de. Abraham no le yra profet wet men, le laa de naa, na ne men ne rlaa ne rzëet de, nunk guetet men. <sup>53</sup> ¿Peguin mazre nondee de ke lo Abraham xpenkwlal noo? Si wet men no wet ke yra profet. Le laa de naa, ¿txuzhleg rzaa lextoo de nak de?

<sup>54</sup> Wke Jesus, re Ne:

—Belne noo ke rlep xeblaan noo, bet nondet ne rnii noo por noo. Per men ne rlep xeblaan noo nak Xuz noo, ne na ke de yra de ne nak XDëdyuzh de. <sup>55</sup> Per laa de rnebeeydet de me. Noo si rnebeey noo me, no belne yna noo ne rnebeeydet noo me, noze rkade noo zeg rlaa ke de. Per noo nli rnebeey noo me, no rlaa noo ne rzëet me. <sup>56</sup> Abraham xpenkwlal be, kesentyent rzhiilen men ne kwii men dxe ne chiid noo, no chene wii meno, mazre ntozdee wzhiilen men.

<sup>57</sup> Lex re men-Israel lo Jesus:

—Ni txupchii iz gardet gap de, ¿pezee ne yna de ne wii de Abraham?

<sup>58</sup> Wke Jesus, re Ne:

—Nligue yna noo lo de ne axtegue antes ne tsuu Abraham, che nuu noo.

<sup>59</sup> Orguin wgoob men gye ngugye men Ne; per wootsgue Ne lad men, lex wdesu Ne noze lad men yra men, wruu Ne lenxeydoo Dëdyuzh sya Ne.

## 9

*Wneseyaken Jesus te menngwlëë*

<sup>1</sup> Ne wdee Jesus te lugar, wii Ne zu te mgyeey ne cheguel ngwlëë axtegue ne wal men. <sup>2</sup> Lex wnableiz yra xpén Ne lo Ne, re men:

—Maxter, ¿penak cheguel ngwlëë mén gwa ne wal men? ¿Pe por xdol xegwzan meno u por xdol ke meno?

<sup>3</sup> Wke Ne re Ne:

—Let por xdoldet meno, ni let por xdoldet xegwzan meno, sinke le we nak ne por laa men yrunyoo ne rlaa Dëdyuzh. <sup>4</sup> Rap noo degne ylaa noo xdxin Xuz noo ne wxaal noo zëed noo, naaster ne benak nyenii, porke chene nitse lyu, rutre gakdet ylaa dxin. <sup>5</sup> Myentras ne benak zu noo gyëzlyuree, noo nak bnii por yrandxee mén.

<sup>6</sup> Wluzhse re Ne zenga, wxe Ne tebruu zhen lyu, lex kon zhen guin wzhexkwaa Ne bën, wgueeb No bzalo menngwlëë guin. <sup>7</sup> Lex re Ne lo men:

—Gutsa ga lo de rutank ne la Siloé. (Siloé rna Wxaal.)

Orguin wa men waa lo men. Chene wberree men, che rak rwii men. <sup>8</sup> Lex re yra mén ne nuu guex ledne nuu men no le yra mén ne nan ne ngwlëë men:

—¿Pe let laadet ménree nga rzob rnab goon lo mén?

<sup>9</sup> Gwrol men re:

—Laa men ne.

Gwrol zeg men re:

—Let laadet men ne, noze rzaglo men.

Per wke mgyeey guin, re men:

—Noo ne.

<sup>10</sup> Lex re men lo mgyeey guin:

—¿Pezee wlaa de ne che rak rwii de?

<sup>11</sup> Wke men re men:

—Laa men ne la Jesus wzhexkwaa bën, wgueeb meno bzalo noo, lex na men lo noo: “Gutsa ga lo de rutank ne la Siloé.” Lex wa noo. Chene wluzh waa noo lo noo, che rak rwii noo.

<sup>12</sup> Lex re men lo mgyeey guin:

—¿Gozh men naa?

Wke men re men:

—Nandet noo we.

*Wnabdzuyu men ne nak farisew lo mgyeey guin gan pezee wyenii bzalo men*

<sup>13</sup> Lex wano men mgyeey guin ne wyenii bzalo, lo yra men ne nak farisew. <sup>14</sup> Per kom dxe ne rne men-Israel nak dxe guin ne wzhexkwaa Jesus bën ne wgueeb Ne bzalo mgyeey guin ne wyenii bzalo, <sup>15</sup> por neguin wnabdiiz men ne nak farisew lo mgyeey guin gan pezee wyenii bzalo men. Wke men re men:

—Laa Jesus wgueeb bën bzalo noo; lex waa noo lo noo ne le we wyenii.

<sup>16</sup> Orguin re gwrol men ne nak farisew:

—Mén ne wlaa negwa nakdet men xpén Dëdyuzh, porke rzakndet men dxe ne rne be.

Per le gwrol men re:

—¿Pezee gun te mendol gan ylaa men gyelmi-laguer gwa?

Noze wren wren rnii men. <sup>17</sup> Lex wberree men wnabdiiz men lo mgyeey guin ne wyenii bzalo, re men:

—¿Laa de naa, pe yna de txu nak mén gwa ne wlaa ne wyenii bzalo de?

Lex re mgyeey guin:

—Noo yna te profet nak men.

<sup>18</sup> Per le yra men-Israel rlaleedxdet men ne ngwleë mgyeey guin chekwlo no ne le men che rak rwii; lex wbëz men xegwzan mgyeey guin,

<sup>19</sup> wnabdiiz men lo men, re men:

—¿Pe laa xpee de wa ne cheguel ngwleë axtegue chene wal? Orrenaa, ¿pezee wlaa me ne che rak rwii mee?

<sup>20</sup> Wke xegwzan mgyeey guin, re men:

—Noo nan noo ne xpee noo ne no ne cheguel ngwleë me axtegue chene wal mee; <sup>21</sup> per nandet noo pezee wlaa me ne che rak rwii mee, ni nandet noo txu wlaa ne wyenii bzalo mee. Lo me gunabdiiz, che mengol mee; laa me yna gan pezee wyenii bzalo mee.

<sup>22</sup> Re xegwzan mgyeey guin zenga por ne rdxe men men-Israel, porke che tese wak men-Israel ne kwaskyertee mén ne gue: “Jesus nak Crist”, ydeedetre men si tsa mén guin lenydoo.

<sup>23</sup> Por neguin re xegwzan mgyeey guin: “Lo me gunabdiiz, che mengol mee.”

<sup>24</sup> Lex wbëz men-Israel mgyeey guin ste, re men lo men:

—Gugon Dëdyuzh, belne nli rnii de, porke noo yra noo nanwen noo ne mendol nak mén gwa.

<sup>25</sup> Wke mgyeey guin, re men:

—Noo nandet noo belne mendol nak men o nakdet zeg men mendol. Nonchee ne nan noo ne ngwleë noo chekwlo no ne che rwii noo naaree.

<sup>26</sup> Lex wnabdiiz men lo mgyeey guin ste, re men:

—¿Kox wlaa men? ¿Pezee wlaa men ne wyenii bzalo de?

<sup>27</sup> Wke mgyeey guin, re men:

—Che na noo we lo de yra de, per rlaleedxdet de noo. ¿Penak rlaan de gon do ste? ¿Pe no de rlaan gak xpén men?

<sup>28</sup> Lex wninyaan men lo mgyeey guin, re men:

—Laa de xpén men nak de, per le noo yra noo xpén Moises nak noo. <sup>29</sup> No nan noo ne Dëdyuzh wnii lo Moises. Per le mén gwa, ni nandet noo gan pa wzaa men.

<sup>30</sup> Orguin wke mgyeey guin, re men:

—Te gyelgwzee nak negwa ne nandet de gan pa wzaa men, no laa men wlaa ne wyenii bzalo noo. <sup>31</sup> Nanwen be ne rkagyedyagdet Dëdyuzh xdiiz mendol, sinke le Ne rkagyedyag nonchee xdiiz mén ne ron xdiiz Ne no ne rlaa ne rlaan Ne. <sup>32</sup> Nunk gardet gyen xdiiz te mén ne ylaa ne gyenii bzalo te mén ne cheguel ngwlëë axtegue chene wal. <sup>33</sup> Belne let Dëdyuzhdet wxaal men, bet nyundet men gan nlaa men.

<sup>34</sup> Lex re men lo mgyeey guin:

—Laa de axtegue ne wal de, kesentyent neey de dol; ¿pezee ne yneluu de noo?

Orguin wboo men mgyeey guin lenydoo.

*Men ne nak zegnak menngwläë*

<sup>35</sup> Waknan Jesus ne wboo men mgyeey guin lenydoo, lex chene wzëël Ne men, re Ne lo men:

—¿Pe rlaleedx de XPee Dëdyuzh?

<sup>36</sup> Lex re mgyeey guin lo Ne:

—Dechey, guzëët gan txuzh ne, chen ylaleedx noo zhaa.

<sup>37</sup> Wke Ne re Ne:

—Che wii de zhaa. Laa zhaa nee kayuno de diiz.

<sup>38</sup> Orguin wzuzhib mgyeey guin lo Ne, lex re men:

—Rlaleedx noo de, Dechey.

<sup>39</sup> Lex re Ne:

—Zëed noo nee gyëzlyuree chen gak gyelextis, chen gyenii bzalo menngwlëë, le yra men ne rwii gak men zegnak menngwlëë.

<sup>40</sup> Ne won tebëd men ne nak farisew ne ndxin nga ne re Ne zenga, re men lo Ne:

—¿Peguin no noo nak ngwlëë?

<sup>41</sup> Wke Ne re Ne:

—Belne nyak de ngwlëë, nyeeydet de dol. Per kom na de ne rwii de, laa de yra de rap dol por xdol de.

## 10

### *Men ne rapkwent mëkzhiil*

<sup>1</sup> 'Nligue yna noo lo de yra de ne men ne rdeedet nes ruxloo mëkzhiil, sinke wren nes ledne rdee men, ngbaan men, <sup>2</sup> per le men ne rdee nes ruloo, men guin nak ne rapkwent mëkzhiil. <sup>3</sup> Men ne zunap ruxloo maa, laa men rxalo chen tee men ne rapkwent maa, no chene rbëz men ma por la maa, rnebeey ma xrëz men, lex rboo men maa. <sup>4</sup> No chene che wboo men ma yra maa, rzaner men lo maa, lex ranal ma men porke rnebeey ma xrëz men. <sup>5</sup> Per ranaldet ma mén ne rnebeeydet maa xrëz, lel rzhoon ma lo men porke rnebeeydet ma xrëz men.

<sup>6</sup> Wzëët Jesus neree zegnak te kwent lo men ne nak farisew, per wdeedet men kwent gan pe rna we.

*Jesus nak zegnak men ne wen rapkwent mēkzhiil*

<sup>7</sup> Lex wnii Jesus lo men ste, re Ne:

—Nligue yna noo: Noo nak zegnak ruxloo mēkzhiil. <sup>8</sup> Yrandxee mén ne wdxiid kwlodee ke lo noo, ngbaan men; yra men ne nak xpén noo wondet men xdiiz mén guin. <sup>9</sup> Noo nak zegnak ruxloo mēkzhiil; men ne tee ruloo guin ne nak noo, sláá men lo dol. No gak men zegnak mēkzhiil ne rruu rdeetee ruloo chen tsël ne gu maa.

<sup>10</sup> 'Ngbaan, noze por ne kwan men zëed men no por ne yket men no por ne yluzh men. Per le noo zëed noo por ne gap de gyelembán ne nunk luzhdet. <sup>11</sup> Noo nak zegnak men ne wen rapkwent mēkzhiil; men ne wen rapkwent mēkzhiil, rboleedx men xgyelembán men por laa maa. <sup>12</sup> Per le men ne rapkwent mēkzhiil noze por ne rdeben men med, chene rwii men ne le lob za, rzhoon men, rsantegue men mēkzhiil, porke nakdeto xdxiin men no let xpēkzhiildet men maa. Lex rdxiin lob rnëez lob ma rket lob ma, le stebéd ma noze rrëets. <sup>13</sup> Rzhoon men porke noze por ne rdeben men med rapkwent men maa, zadet ma lextoo men.

<sup>14</sup> 'Noo nak zegnak men ne wen rapkwent mēkzhiil; zegne rnebeey noo xpēkzhiil noo no rnebeey ke ma noo, <sup>15</sup> zenga ke rnebeey Xuz noo noo no rnebeey ke noo Xuz noo. No axtegue rboleedx noo xgyelembán noo por xpēkzhiil noo. <sup>16</sup> Rap ke noo stebéd mēkzhiil ne nuudet lenlooree; rap noo degne tsaxii no maa, zon ma xdiiz noo, saktés ma yra maa no tebegue men ne gapkwent maa.

<sup>17</sup> 'Ryaan Xuz noo noo porke sdee noo si yket mén noo chen yban ke noo. <sup>18</sup> Rut rgyitxeedet xgyelembán noo, sinke xkwent zhal noo ydee noo si yket mén noo. Rap noo poder ne ydee noo si yket mén noo no ne yban ke noo, porke zenga wnebééy Xuz noo lo noo.

<sup>19</sup> Chene won men-Israel yra diizree, wzelo men noze wren wren ne rnii men ste. <sup>20</sup> Ndal men re:

—¿Penak rukas de men, si menzab nuu lextoo men, nzël men?

<sup>21</sup> Per nuu ke zeg men re:

—Ni te mén ne nuu menzab lextoo rundet gan ynii zegwa. ¿Peguin zun menzab gan ylaa ne gyenii bzalo menngwlëe?

### *Tebegue nak Jesus yrup Ne Dëdyuzh*

<sup>22</sup> Tyemp ne rak nal chene kalaa men-Israel xelni xeydoo Dëdyuzh Jerusalén, <sup>23</sup> wa Jesus lenydoo. Ne wdee Ne nes ledne la xKordor Salomón, <sup>24</sup> wbig yra men-Israel noze kbii Ne, lex re men lo Ne:

—¿Pa axtegue or kwëz gutxup de lextoo noo? Guninli belne laa de nak Crist.

<sup>25</sup> Wke Jesus, re Ne:

—Che na noo we, per rlaleedxdet de noo. Yra ne rlaa noo por xpoder Xuz noo, laa we rbonyoo gan txu nak noo. <sup>26</sup> Per laa de rlaleedxdet do porke nakdet de xpén noo. <sup>27</sup> Yra men ne nak xpén noo rnebeey men xrëz noo no rnebeey noo men no rdxidnal men noo. <sup>28</sup> Noo rdee gyelembán ne nunk luzhdet lo men, no ydxiindet dxe ne luzh men, ni rut gundet gan ygyitxee men lo noo. <sup>29</sup> Laa Xuz noo wniiz men lo noo,

kesentyent rap me poder, no rut gundet gan ygyitxee men lo me. <sup>30</sup> Noo tebegue nak noo yrup noo Xuz noo.

<sup>31</sup> Lex wgoob men-Israel gye ste ngugye men Jesus. <sup>32</sup> Orguin re Jesus:

—Ndal ne wen wlaa noo nes lo de yra de por xpoder Xuz noo. ¿Gonezhe wyandet de byen ne gugye de noo?

<sup>33</sup> Wke men-Israel, re men:

—Gugyedet noo de por ne wen ne wlaa de, sinke por ne rnii de diznyaan por Dëdyuzh. Porke noze mén nak de, no le de rsak de Dëdyuzh.

<sup>34</sup> Lex re Jesus:

—¿Pe let redet lo ley ledne re Dëdyuzh: “Noo re ne dëdyuzh nak de yra de”? <sup>35</sup> Nan be ne nuudet ykedxnruu be logne re lo xgyiich Dëdyuzh, no laa Ne nak ne re ne dëdyuzh la yra mén ne wseleedx Ne xdiiz Ne lo. <sup>36</sup> No belne Dëdyuzh Xuz noo wzu noo no laa Ne wxaal noo gyëzlyu, ¿penak na de ne noo rnii diznyaan por laa Ne, por ne na noo XPee Dëdyuzh nak noo? <sup>37</sup> Belne let xdxindet Xuz noo kalaa noo, ylaleedxdet de noo. <sup>38</sup> Per belne laa we kalaa noo, nyaalzhe ylaleedxdet de noo, per gulaleedx ne rlaa noo, chen gaknan de no le ylaleedx de ne Xuz noo raknonen noo no ne noo raknonen Xuz noo.

<sup>39</sup> Orguin wlaan men nnëez men Jesus ste chen nzano men Ne, per wundet men gan.

<sup>40</sup> Lex za Ne stebkoo gyow-Jordán ste ledne wkatxobnis Xwa mén primerendxee, nga wkaa

Ne. <sup>41</sup> Ndal mén wa lo Ne, lex rulsaa men diiz, re men:

—Nli ne ni te gyelmilaguer wlaadet Xwa, per grandxee ne wzëët Xwa por ménree, nli we.

<sup>42</sup> Nga wlaleedx ndal mén Ne.

## 11

### *Wet Laser*

<sup>1</sup> Cheguin ke nuu te mén ne la Laser, rzhuun men, men-Betania nak men yra men bzaan men, Mli no le Mart. <sup>2</sup> Laa Mliree ne nak bzaan Laser ne rzhuun nak ne wdxiib perfum led nii Jesus, lex wkwiidx meno kon gyitsxtoo men. <sup>3</sup> Yrubël men wxaal diiz lo Jesus, re men:

—Dechey, le xmig de rzhuun.

<sup>4</sup> Chene won Jesuso, re Ne:

—Gyelgyiz gwa ne rzak men, nakdeto ne guet men, sinke le we nak ne por laa we yrunyoo xgyelenzoon Dëdyuzh no yrunyoo xgyelenzoon XPee Ne.

<sup>5</sup> Mase kesentyent ryaan Jesus Mart yrubël men no le Laser bzaan men, <sup>6</sup> no chene won Ne diiz ne rzhuun Laser, wkaar Ne stxup gbiz nga ledne ka Ne. <sup>7</sup> Zhich guin re Ne lo yra xpén Ne:

—Yoo tsa be Judea ste.

<sup>8</sup> Lex re yra xpén Ne lo Ne:

—Maxter, naandxegueree nga wlaan yra men-Israel ngugye men de nesro; ¿no le de rlaangue tsa ste?

<sup>9</sup> Orguin re Ne lo men:

—¿Pe let chibtstupdet or rak te dxe? Men ne rzaa yedxe bat rakadet nii men, porke nuu bnii

ne rzenii gyözlyu; <sup>10</sup> per le men ne rzaa gyëel, noze ledne rakatee nii men, porke nyeniidet.

<sup>11</sup> Wluzhse re Ne zenga, lex re Ne:

—Le xmig be Laser che waguees, per orree tsaloo noo mkaal lo men.

<sup>12</sup> Lex re yra xpén Ne:

—Dechey, belne che waguees men, nuu beey syaken men.

<sup>13</sup> Per diiz guin ne re Ne rna we ne che wet Laser, le yra xpén Ne nuu lextoo pazer noze waguees Laser. <sup>14</sup> Orguin re Ne:

—Nligue yna noo lo de, che wet Laser. <sup>15</sup> Per rzhiiilen noo ne yët noo no, porke zenga wendee por laa de yra de, chen ylaleedx de noo. Yoo tsa be wii lo men gan.

<sup>16</sup> Lex re Tmazh ne rnii mén Mzhoz lo stebéd xpén Ne:

—Yoo tsa be no be, chen guet be yra be Jesus.

*Jesus rneban mengut no laa Ne rseleedx gyelembán*

<sup>17</sup> Chene wdxiiin Jesus Betania, che wluzh tap gbiz wgueedx Laser. <sup>18</sup> Guex Jerusalén nak Betania, zeg tsonegue kilometro ryano. <sup>19</sup> No ndal men-Israel wa wanino Mart yrup Mart Mli por ne wet Laser bzaan men. <sup>20</sup> Chene waknan Mart ne le Jesus che mer ydxiin, wruu Mart watsëlnëz Mart Jesus, le Mli wyan ruyuu. <sup>21</sup> Lex re Mart lo Jesus:

—Dechey, belne nako ne ka de nee, nyetet bzaan noo. <sup>22</sup> Per che nan noo ne mase orree slaa Dëdyuzh yrandxee ne ynab de lo Ne.

<sup>23</sup> Wke Jesus, re Jesus:

—Sban bzaan de.

<sup>24</sup> Orguin re Mart:

—Che nan noo ne sban men chene yban mengut chene che lultim dxe.

<sup>25</sup> Lex re Jesus:

—Noo nak men ne rneban mengut no noo ke nak men ne rseleedx gyelembán lo mén. Mén ne rlaleedx noo, mase guet men, per sbán ke men.

<sup>26</sup> Yrandxee mén ne mbán, belne rlaleedx men noo, nunk guetet men. ¿Pe rlaleedx de neree?

<sup>27</sup> Wke Mart, re Mart:

—Rlaleedx noo we Dechey; rlaleedx noo ne laa de nak Crist ne rap degne chiid gyözlyu, laa de nak XPee Dedyuzh.

### *Woon Jesus*

<sup>28</sup> Wluzh re Mart zeree lo Jesus, lex wa men waluu men diiz lo Mli bël men, ngueedxendxee re men lo Mli:

—Le Maxter che wlenza, laa de rböz Maxter.

<sup>29</sup> Zegne won Mli zenga, wzuligue men za men lo Jesus. <sup>30</sup> Gardet tee Jesus lenlgyöz, benak zu Ne ledne wtsëlo Mart Ne. <sup>31</sup> Chene wii yra men-Israel ne ndxinnino Mli ruxyuu Mli ne noze ryob rdxiiintee za Mli, wrunal men Mli; nuu lextoo men pazer ruxbaa bzaan Mli za Mli goon Mli.

<sup>32</sup> Chene wdxiiin Mli ledne zu Jesus, wzuzhib Mli lo Ne, re men:

—Dechey, belne nako ne ka de nee, nyetet bzaan noo.

<sup>33</sup> Ne wii Jesus ne roon Mli no ne roon yra men-Israel ne zanal Mli, axtegue nandet Ne pe wuu lextoo Ne, wdenles lextoo Ne; <sup>34</sup> lex wnabdiiz Ne lo men, re Ne:

—¿Pazh wguu de men?

Orguin re men:

—Dechey, gutaa tsa be wii gante.

<sup>35</sup> Woonegue Ne. <sup>36</sup> Lex re men-Israel:

—Gukwii gante pezee ryaan men Laser.

<sup>37</sup> Per le gwrol men re:

—Ménree nga wlaa ne wyenii bzalo menng-wlëë, ¿pe bet wakdet nlaa men chen nyetet Laser?

### *Wneban Jesus Laser*

<sup>38</sup> Kesentyent wdenles lextoo Jesus ste, wbig Jesus ruxbaa Laser; te bluu nako, te gye zemzëë we. <sup>39</sup> Lex re Jesus:

—Gugyitxee gye gwa rubaa.

Orguin re Mart bzaan mengut guin:

—Dechey, pazer che ndxiin rree men, porke che wluzh tap gbiz ne wet men.

<sup>40</sup> Wke Jesus, re Jesus:

—¿Pe let che nadet noo lo de ne belne rlaleedx de noo, swii de xgyelenzoon Dëdyuzh?

<sup>41</sup> Orguin wgyitxee men gye guin. Lex wlis lo Jesus wii Ne gyeybaa, re Ne:

—Dëde, dexkyizhtee de ne wkagyedyag de xdiiz noo. <sup>42</sup> Che nan noo ne syemper rk-agyedyag de xdiiz noo, per na noo we por yra ménree ne ndxin nee, chen ylaleedx men ne laa de wxaal noo.

<sup>43</sup> Chene wluzh re Ne zenga, wkarëz Ne, re Ne:

—¿Laser, guruu wa!

<sup>44</sup> Orguin wruu Laser, noze nrëldíp lër nii nyatee men no le lo men. Lex re Ne lo yra mén guin:

—Guchil lër gwa led men, gudee si gya men.

*Wyan mén diiz ne yket men Jesus*  
(Mt. 26:1-5; Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2)

<sup>45</sup> Yra men-Israel ne zanal Mli, ne wii men ne wneban Jesus Laser, ndalyaa men wlaleedx Ne. <sup>46</sup> Per le gwrol men wa lo men ne nak farisew, wa gue men neguin ne wlaa Ne. <sup>47</sup> Lex wa yra fxuz ne rnebéey lo yra fxuz yra men men ne nak farisew wtop men xtis-Israel, re men:

—¿Pezee ylaa be? Porke ndal gyelmilaguer kalaa mén gwa. <sup>48</sup> Belne ydeer be si ylaa men zegwa, yrandxee mén ylaleedx men, no schiid xtis-Roma yluzh men xeydoo XDëdyuzh be no yluzh men xnacion be.

<sup>49</sup> Lad ke men yra men nuu te men ne la Caifás ne nak fxuz ne mazre nondee iz guin, lex re fxuz guin:

—Laa de yra de bet nandet de, <sup>50</sup> ni ryenden de ne wendee guet tebegue mén por yra men-Israel ke ne luzh yrandxee men-Israel.

<sup>51</sup> Per let nozdet lextoo Caifás wzaa ne re men zenga, sinke, kom laa men nak fxuz ne mazre nondee iz guin, por neguin wguu Dëdyuzh diiz guin lextoo men ne re men ne guet Jesus por yrandxee men-Israel, <sup>52</sup> no let nozdet por yra men-Israel, sinke no por ne gaktes yra men ne nak xpén Dëdyuzh, yra men men ne nuu ydendxee gyëzlyu. <sup>53</sup> Kwlotee cheguin wyan xtis-Israel diiz ne yket men Jesus.

<sup>54</sup> Por neguin wkanyoodetre Jesus lad men-Israel, lex wruu Ne nga za Ne te gyëz ne la Efraín

ne nak guex denbidx. Nga wkaa Ne yra Ne xpén Ne.

<sup>55</sup> Kom che wyob pask lni ne rlaa men-Israel, ndal mén ne nuu yrandxee gyéz ra Jerusalén chen ylaa men zegnak xkoxtumber men ne rakndaa men nes lo Dëdyuzh antes ne ydxiin pask. <sup>56</sup> Zad wkayetee men Jesus; le chene nuu men lenxeydoo Dëdyuzh, wnabdizlsaa men, re men:

—¿Pe na de? ¿Pe schiid men lni u chiidet men?

<sup>57</sup> Le yra fxuz ne rnebéey lo yra fxuz no le yra men ne nak farisew che wnebéey ne belne nuu mén nan gan gozh Jesus, gue meno lo men chen ynëéz men Ne sano men Ne.

## 12

### *Wdxiib te wnaa perfum led nii Jesus*

*(Mt. 26:6-13; Mr. 14:3-9)*

<sup>1</sup> Xuup gbiz antes pask, wa Jesus Betania, ledne nuu Laser ne wa Jesus waneban Jesus.

<sup>2</sup> Nga wzhexkwaa men te xsëe por Jesus; laa Mart kagaa nesyyaa, le Laser nak te men ne zob lo mezh yra Laser Jesus. <sup>3</sup> Orguin wgoob Mli zeg gwrool liter perfum ne kesentyent nyezsh non ne nzhexkwaa kon teblöse gyexnazh byaa, wdxiib meno led nii Jesus, lex wkwiidx meno kon gyitsxtoo men. Ydendxee lenyuu wrenex.

<sup>4</sup> Orguin re Judas Iscariote ne wak ke te xpén Jesus no ne wdekwent Jesus:

<sup>5</sup> —¿Penak wtoodet men perfum gwa no ndoo we lal ne run mos gan zeg te iz, chen nruu med nkyiinen menprob?

<sup>6</sup> Per redet Judas zenga por ne za menprob lextoo Judas, sinke por ne ngbaan men; rbaan men med ne rguu mén lenbols, kom laa men nzen bols guin. <sup>7</sup> Lex re Jesus:

—Zeka wnaaree; neree ne wlaa men, wlaa meno chen che list nak noo chene tsugyeer noo. <sup>8</sup> Porke menprob yzaandxee dxe tsuu men lad de, per le noo che xchedetre tsuu noo lad de.

*Wyan mén diiz ne yket men Laser*

<sup>9</sup> Ndalyaa men-Israel waknan ne Betania ka Jesus, lex wa men nga, per wadet men noze por ne kwii men Jesus, sinke no por ne kwii men Laser ne wa Jesus waneban Jesus. <sup>10</sup> Por neguin wyan yra fxuz ne rnebééy lo yra fxuz diiz ne yket men no Laser, <sup>11</sup> porke por ne wneban Jesus Laser, ndal men-Israel zaruu lad men zalaleedx men Jesus.

*Le Jesus wdee lenlgyëz-Jerusalén*

*(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40)*

<sup>12</sup> Ne wra gyëel guin, menroo menduxtee ndxin Jerusalén por ne gan men lni; ne won men ne le Jesus zadxiin Jerusalén, <sup>13</sup> wtxuug men zin wzen men, wruu men watsëlnëz men Jesus, noze nesree nesrotee rlen xrëz men, re men:

—¡Nzoon Dëdyuzh! ¡Dëdyuzh gaknonen men ne zëed por la Dëdyuzh! ¡Laa men nak xerrey men-Israel!

<sup>14</sup> Kom wzël te bur bëen bëenleg, wzob Jesus led zegne zëed lo xgyiich Dëdyuzh ledne re:

<sup>15</sup> Men gyëz-Siôn, ydxedet de; gukwii, le xerrey de zëed nee, zëdmbib men te bur bëen bëenleg.

<sup>16</sup> Wdeedetgue xpén Jesus kwent neree, per chene che sya Jesus gyeybaa, wdee men kwent ne zenga zëéd lo xgyiich Dëdyuzh ledne rakzëët xkwent Jesus no zenga wako.

<sup>17</sup> Mén ne zu yra Jesus chene wbëz Ne Laser ne yruu Laser lenbaa no ne wneban Ne Laser, laa men ruu diiz ne wii men wneban Ne Laser. <sup>18</sup> Por neguin ndal mén wruu watsélnëz Ne por ne won men gyelmilaguer guin ne wlaa Ne. <sup>19</sup> Lex rulsaa yra men ne nak farisew diiz, re men:

—Betre gakdet ylaa be. ¡Gukwii, yrandxee mén za zanal men!

### *Wye tebëd men-griego Jesus*

<sup>20</sup> Lad yra mén ne wa Jerusalén por ne saknon men Dëdyuzh lo lni, ndxin tebëd men-griego; <sup>21</sup> wbig mén guin lo Blib men ne nak men-Betsaida gyëz ne nak lo lyu ne la Galilea, lex re men lo Blib:

—Dechey, rlaan noo gu noo diiz yra noo Jesus.

<sup>22</sup> Orguin wa Blib re Blibo lo Ndrizh, lex wa men yrup men wa gue meno lo Jesus. <sup>23</sup> Wke Ne re Ne:

—Le or ne gaknyoo xgyelenzoon Men ne wdxiid wak Mén che wdxiin. <sup>24</sup> Nligue yna noo lo de, ne zegnak te zhobxtil, belne tsuudeto lenlyu, tetegue nako; per belne tsuu we lenlyu, rakndalo. <sup>25</sup> Mén ne rkaa xgyelembán lextoo nee gyëzlyuree, zako perdid; per le mén ne rboleedx xgyelembán por ne nak men xpén noo, zap men xgyelembán ne nunk luzhdet. <sup>26</sup> Belne nuu mén rlaan ylaa xdxiin noo, rap men degne chidnal men noo, no ledne tsuu noo, nga ke tsuu men.

Men ne rlaa xdxiiin noo, Dëdyuzh Xuz noo ylep xeblaan men.

*Wzëët Jesus ne guet Jesus*

<sup>27</sup> 'Kesentyent nles nuu lextoo noo orree. ¿Pe gueleg noo? ¿Peguin ze noo: "Dëde, guselaa noo lo gyelenlesree"? Per por neree nerendxee zëed noo gyëzlyuree. <sup>28</sup> Lex re Ne:

—Dëde, guluu xgyelenzoon de lo yra ménree.

Orguin wlen te rëz geybaa, re we:

—Che wluu noo we, per sluu noo we ste.

<sup>29</sup> Ne won yra mén ne ndxin nga rëz guin, nuu men re:

—Ngwzii we.

Nuuzeg men re:

—Te angel wnii lo men.

<sup>30</sup> Lex re Jesus lo men:

—Let por noodet nak rëzree ne won de, sinke por laa de yra de nako. <sup>31</sup> Le or che wdxiiin ne gak gyelextis gyëzlyuree no che ke wdxiiin or ne koo Dëdyuzh Bzelo nee gyëzlyuree, ynebëéydetre men. <sup>32</sup> No chene che wkaa noo lo kruz, yralondxee mén gak xpén noo.

<sup>33</sup> Neree ne re Ne, wzëët Ne gan pezee guet Ne.

<sup>34</sup> Lex wke yra mén guin, re men lo Ne:

—Noo yra noo nan noo ne lo xgyiich Dëdyuzh zëed ne nunk guetet Crist. ¿Penak na de ne Men ne wdxiid wak Mén rap men degne ykaa men lo kruz? ¿Txu wa nak Men ne wdxiid wak Mén?

<sup>35</sup> Orguin re Ne:

—Xchedetre ykaa noo lad de yra de, noo nak bnii por laa de. Gutanal noo naaster ne benak ka noo lad de chen saadet de lo nkeb. Porke men ne za lo nkeb nandet men pa za men. <sup>36</sup> Por neguin

naaster ne benak ka noo lad de yra de, noo nak bnii por laa de, gulaleedx noo chen gak de xpén noo.

Wluzhse re Ne yra neree, sya Ne, wkanyoode-tre Ne.

### *Rlaleedxdet men-Israel Jesus*

<sup>37</sup> Mase ndal gyelmilaguer wlaa Jesus nes lo men yra men, no wlaleedxdet men Ne, <sup>38</sup> porke rap degne gak kumplir ne wkaa profet-Isaías ledne re:

Dëde, rut rlaleedxdet ne rzëet noo yra noo.

Rut ryenden ne rap de poder.

<sup>39</sup> Por neguin wlaleedxdet men Ne, porke rap degne gak kumplir ne wkaa ke profet-Isaías ledne re:

<sup>40</sup> Dëdyuzh wlaa ne wak men zegnak menngwlëe no wlaa Ne ne wakndíp lextoo men,

chen kwiidet men,

ni ydeedet men kwent,

ni ysaandet men xgyelmal men chen gakdet yláá men lo xdol men.

<sup>41</sup> Re Isaías neree porke wii men xgyelenzoon Jesus, por neguin wzëet men xkwent Ne.

<sup>42</sup> No mase zenga, ndal men-Israel wlaleedx Ne, axtegue no tebëd men ne rnebëéy wlaleedx Ne; per wkedxnruu meno lo mén por ne rdxe men ne ydeedetre yra men ne nak farisew si tsa men lenydoo. <sup>43</sup> Porke mazre wtseleedx men ne saknon mén men ke ne saknon Dëdyuzh men.

### *Por xdiiz Jesus gak gyelextis*

<sup>44</sup> Ndípse wnii Jesus, re Ne:

—Mén ne rlaleedx noo, let nozdet noo rlaleedx men, sinke rlaleedx ke men Xuz noo ne wxaal

noo zëed noo. <sup>45</sup> Men ne rwii noo, rwii ke men Xuz noo ne wxaal noo zëed noo. <sup>46</sup> Noo nak bnii, zëed noo gyëzlyuree chen por ne men ne ylaleedx noo tsuudetre men lo nkeb. <sup>47</sup> Men ne ron xdiiz noo per rukasdet meno, let noodet yzakzi men; porke zëedet noo por ne yzakzi noo mén, sinke le noo zëed por ne ysela noo mén lo dol. <sup>48</sup> Men ne rukasdet noo no ne rlaandet gon xdiiz noo, che nuu ne yzakzi men. Yra diiz ne wzëet noo, laa we nak ne yzakzi men chene che lultim dxe. <sup>49</sup> Porke noo rniidet noo noze xkwent noo, sinke laa Xuz noo ne wxaal noo nak ne wzëet lo noo gan pe gue noo no gan pe ynii noo. <sup>50</sup> No nan noo ne por logne wkyeen Xuz noo noo gap mén gyelembán ne nunk luzhdet. Por neguin logne rzëet noo, rzëet noo we zegne wkyeen Xuz noo noo.

## 13

### *Waa Jesus nii xpén Ne*

<sup>1</sup> Antes pask che nan Jesus ne che wyob ydxiin or ne ysan Ne gyëzlyuree chen gya Ne lo Xuz Ne. Kesentyent wyaan Ne yra xpén Ne nee gyëzlyuree, zenga wyaan Ne men axtegue ne le Ne sya.

<sup>2</sup> Che wsegyee Bzelo lextoo Judas xpee Simon Iscariote ne ydekwent men Ne, <sup>3</sup> no che nan Ne ne yrandxee ne nuu gyëzlyu gyeimbaatee wdee Xuz Ne lo Ne chen ynebééy No no ne lo Xuz Ne wruu Ne, lo ke Xuz Ne gya Ne. <sup>4</sup> Chene kayuxsëe Ne yra Ne men, wzuli Ne wboo xab Ne lërlegya, wgoob Ne te toay wliib No txu Ne. <sup>5</sup> Lex wgaa Ne

nis te leen ntsaa, wzelo Ne waa Ne nii yra xpén Ne, lex wkwiidx No kon toay ne nliib txu Ne.

<sup>6</sup> Chene wdxiiin Ne lo Simon-Béd ne ga Ne nii men, re men lo Ne:

—Dechey, ¿pe lel laa de ga nii noo?

<sup>7</sup> Wke Ne re Ne:

—Orree rdeedet de kwent logne kalaa noo, per sdee de kwento tsoow.

<sup>8</sup> Lex re Simon-Béd:

—Nunk ydeedet noo si ga de nii noo.

Wke Ne re Ne:

—Belne gadget noo we, gakdetre gak de xpén noo.

<sup>9</sup> Orguin re Simon-Béd:

—Dechey, gugaa we bes, per let nozdet nii noo, sinke no nya noo no le xtoo noo.

<sup>10</sup> Lex re Ne:

—Men ne che waz, nonchee nii men rkyiin ydaa, porke che yde men ndaa. Laa de che ndaa de, per let yradet de ndaa.

<sup>11</sup> Kom che nan Ne gan txuzh nak ne ydekwent Ne, por neguin re Ne: “Let yradet de ndaa.”

<sup>12</sup> Wluzhse waa Ne nii men yra men, wak ke Ne xab Ne ste; zhich guin wzob ke Ne lo mezh, lex re Ne lo men:

—¿Pe rdee de kwent neree ne wlaa noo? <sup>13</sup> Laa de yra de, Dechey rnii de noo no le Maxter; nli rnii de, porke nli nak noo we. <sup>14</sup> Noo ne nak noo Dechey no le Maxter, no waa noo nii de yra de, zenga ke rap de degne galsaa de nii xkompanyer de. <sup>15</sup> Wlaa noo neree chen kwii de chen no de ylaa zeree zegne wlaa noo. <sup>16</sup> Nligue yna noo lo de ne ni te mos nondet mazre ke lo xpatron men, no ni te mén ne ra mandad nondet mazre ke lo

mén ne rxaal men. <sup>17</sup> Nzoon de belne rdee de kwent neree no belne rlaa do.

<sup>18</sup> 'Let por yradet de rnii noo; nan noo gan txuzh wye noo ne gak xpén noo. Per rap degne gak kumplir ne zëed lo xgyiich Dëdyuzh ledne re: "Mén ne ru yrup men noo, le men che rwinyaan noo." <sup>19</sup> Ynague noo neree lo de yra de chen chene gako, ylaleedx de ne noo nak men ne nak noo. <sup>20</sup> Nligue yna noo lo de ne men ne tsukas mén ne yxaal noo ne tsa men, noo nga tsukas men; no men ne rukas noo, Xuz noo nga ne wxaal noo zëed noo rukas men.

*Wzëët Jesus ne ydekwent Judas Jesus  
(Mt. 26:20-25; Mr. 14:17-21; Lc. 22:21-23)*

<sup>21</sup> Wluzh re Jesus zenga, kesentyent wdenles lextoo Ne, wzëët Ne neree lo xpén Ne, re Ne:

—Nligue yna noo lo de yra de, ne laake de te de nak ne ydekwent noo lo mén chen yzakzi men noo.

<sup>22</sup> Orguin wzelo men noze rwilolsaa men te te men, ni nandet men txu por laa rnii Ne. <sup>23</sup> Te men ne nak ke xpoxter Ne ne kesentyent ryaan Ne, zobnka koo Ne. <sup>24</sup> Lex wluu Simon-Bëd senye lo men chen ynabdiiz men lo Ne gan txu por laa rnii Ne. <sup>25</sup> Kom koo Ne zobnka men, wnabdiiz men lo Ne, re men:

—Dechey, ¿txuzh ne?

<sup>26</sup> Wke Ne re Ne:

—Ygaz noo tebla gyëttxtil; men ne ydee noo we lo, men guin ne.

Lex wgaz Ne tebla gyëttxtil, wdee No lo Judas xpee Simon Iscariote. <sup>27</sup> Zegne wnëez Judas

gyëttxtil guin, wdegue Bzelo lextoo Judas. Lex re Ne lo Judas:

—Logne ylaa de, gulaa we gyiid gyiidske.

<sup>28</sup> Per ni te men ne ndxin lo mezh wdeedet kwent gan penak re Ne lo Judas zenga. <sup>29</sup> Kom laa Judas nzen bols ne nuu med, por neguin nuu lextoo men gwrol men pazer ne ykyiin lo lni re Ne lo Judas yka Judas o ka pe ydee Judas lo menprob. <sup>30</sup> Zegne wnëöz Judas gyëttxtil guin, wruugue men. Chexke wnit lyu orguin.

*Wkyeen Jesus ne gyannelsaa yra xpén Ne*

<sup>31</sup> Chene che wruu Judas, re Jesus:

—Le or che wdxiiin ne gaknyoo xgyelenzoon Men ne wdxiiid wak Mén no por laa men gaknyoo xgyelenzoon Dëdyuzh. <sup>32</sup> No belne por laa men gaknyoo xgyelenzoon Dëdyuzh, zenga ke konyoo Dëdyuzh xgyelenzoon men no che wyob ylaa No. <sup>33</sup> Zhiin, che xchedetre ykaa noo lad de. Skaye de noo yra de, per zegne re noo lo men-Israel, zenga ke yna noo lo de yra de orree: Gakdet tsa de ledne gya noo. <sup>34</sup> Ykyeen noo de ylaa de te ne kweb: Gugyannelsaa; zeree zegne ryaan noo de yra de, zeree ke gugyannelsaa. <sup>35</sup> Porke belne gyannelsaa de, yrandxee mén ydee kwent ne xpén noo nak de.

*Wzëët Jesus ne ykedxnruu Bëd ne rnebeey Bëd Ne*

(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Lc. 22:31-34)

<sup>36</sup> Lex re Simon-Bëd lo Jesus:

—Dechey, ¿pazh tsa de?

Wke Ne re Ne:

—Orree gaktetgue chidnal de noo ledne gya noo, per schidnal de noo tsoow.

<sup>37</sup> Orguin re Simon-Böd:

—Dechey, ¿penak gaktetgue chidnal noo de orree? Noo rboleedx noo xgyelembán noo nyaalzhe guet noo por laa de.

<sup>38</sup> Wke Ne re Ne:

—¿Pe nli ne rboleedx de xgyelembán de por noo? Nligue yna noo lo de ne antes ne ykarëz ngyedgol, che wyon tir wkedxnruu de ne rnebeey de noo.

## 14

### *Jesus nak nëz ne ydxiin mén lo Dëdyuzh*

<sup>1</sup> Re Jesus:

—Bet tsuudet lextoo de yra de, noze ne gulaleedx Dëdyuzh no gulaleedx noo. <sup>2</sup> Ledne nuu Xuz noo kesentyent nlatto por ne tsuu méno; belne nako ne nlateto, che na noo we lo de naa. Orrenaa le noo gya ylxnëz noo ledne tsuu de yra de. <sup>3</sup> No chene che wlxnëz noo ledne tsuu de, lex chiid noo ste, sano noo de chen ledne tsuu noo nga ke tsuu de. <sup>4</sup> Laa de yra de nan de pazh gya noo no che nan de nëz.

<sup>5</sup> Orguin re Tmazh lo Ne:

—Dechey, nandet noo pazh gya de; ¿pezee gakanan noo nëz?

<sup>6</sup> Wke Ne re Ne:

—Noo nak nëz guin no noo nak diznli no le gyelembán. Nonchee por noo gak ydxiin mén lo Dëdyuzh Xuz noo. <sup>7</sup> Belne rnebeey de noo, rnebeey ke de Dëdyuzh Xuz noo; no che rnebeey de me desde orree, porke che wii de me.

<sup>8</sup> Lex re Blib:

—Dechey, guluu Dëdyuzh Xuz de lo noo, chen sak lextoo noo.

<sup>9</sup> Wke Ne re Ne:

—¿Blib, palal xche che ka noo lad de yra de no gardet ynebeey de noo? Men ne che wii noo, che wii ke men Dëdyuzh Xuz noo. ¿Penak na de lo noo: “Guluu Dëdyuzh Xuz de lo noo”? <sup>10</sup> ¿Pe rlaleedxdet de ne Dëdyuzh Xuz noo raknonen noo no ne noo raknonen me? Yra diiz ne rzëët noo lo de, rzëëdet noo we noze xkwent noo, sinke Dëdyuzh Xuz noo ne raknonen noo laa me nak ne rlaa yrandxee ne rwii de rlaa noo. <sup>11</sup> Gulaleedx ne noo raknonen Xuz noo no ne Xuz noo raknonen noo, o belne rlaleedxdet do, gulaleedx noo maske por logne rlaa noo. <sup>12</sup> Nlague yna noo lo de yra de ne men ne ylaleedx noo, slaa ke men ne rlaa noo, no slaa men ne mazre nzhoodee, porke le noo wal gya lo Xuz noo. <sup>13</sup> No yrandxee ne ynab de lo Dëdyuzh por la noo, noo ylaa we chen por ne por XPee Dëdyuzh gaknyoo xgyelenzoon Dëdyuzh. <sup>14</sup> Logne ynabtee de lo Dëdyuzh por la noo, noo ylaa we.

### *Re Jesus ne sxaal Dëdyuzh Espíritu Sant*

<sup>15</sup> Belne nli ryaan de noo, gulaa ne rkyeen noo.

<sup>16</sup> Noo ynab lo Xuz noo ne yxaal me te Espíritu ne guu lextoo de yra de no ne gaknonen de ydeblo siguelendxee; <sup>17</sup> laa Espíritu guin nak Espíritu Sant, teblose diznli rzëët Ne. Yra men ne nak noze mengyëzlyu, nuudet gaknonen Ne men, porke rwiidet men Ne, ni rnebeeydet zeg men Ne. Per le laa de yra de rnebeey de Ne, porke

lad de nuu Ne no laa Ne gaknonen de. <sup>18</sup> Ysandet noo de zegnak bzeb; sberee ke noo lo de. <sup>19</sup> Wyob kwiidetre men ne nak noze mengyëzlyu noo, per laa de swii de noo no zap de gyelembán ne rap noo porke noo mbán noo. <sup>20</sup> Chene ydxiin dxe guin, syenen de ne noo raknonen Xuz noo no syenen de ne noo raknonen de no ne tebegue nak de yra de noo. <sup>21</sup> Men ne kanzaleedx ne rkyeen noo no rlaa meno, men guin rbonyoo ne nli ryaan men noo. No men ne ryaan noo, syaan ke Xuz noo men, no syaan ke noo men, no sbonyoo noo gan txu nak noo lo men.

<sup>22</sup> Lex re Judas (ne nakdet Iscariote):

—Dechey, ¿penak konyoo de gan txu nak de lo noo yra noo, le lo yra men ne nak noze mengyëzlyu konyoodet do?

<sup>23</sup> Wke Jesus, re Jesus:

—Belne nli ryaan mén noo, zon men xdiiz noo no syaan ke Xuz noo men no schiid noo yrup noo Xuz noo tsuu noo yra noo men. <sup>24</sup> Men ne ryaandet noo, rondet men xdiiz noo. Yra diiz ne ron de rzëët noo, nakdeto xdiiz noo, sinke le we nak xdiiz Xuz noo ne wxaal noo zëéd noo.

<sup>25</sup> 'Rzëët noo yrandxee neree lo de yra de myentras ne benak zu noo lad de; <sup>26</sup> per laa Espíritu Sant ne yxaal Xuz noo por la noo guu lextoo de no yneluu yrandxee kos lo de, no laa Ne ylaa ne ykanzaleedx de yrandxee ne wzëët noo lo de.

<sup>27</sup> 'Noo yseleedx gyelendxi lo de yra de; xgyelendxi noo ne rseleedx noo, nakdeto zegnak xgyelendxi mengyëzlyu. Bet tsadet lextoo de, ni ydxedet de. <sup>28</sup> Che won de ne na noo: “Le noo

gya, per sberee ke noo lo de.” Belne nli ryaan de noo, szhiilen de ne gya noo lo Xuz noo porke laa me nondee ke lo noo. <sup>29</sup> Rzëëtgue noo neree lo de yra de chen chene gako, ylaleedx do.

<sup>30</sup> ‘Che xchedetre ynii noo lo de, porke le men ne rnebééy gyëzlyuree che zëéd. Mase let laadet men rnebééy lo noo, <sup>31</sup> per rapo degne gako, chen gakanan mén ne ryaan noo Xuz noo no ne rlaa noo ne ykyeen me noo. Gusuli, guseyoo naa.

## 15

### *Jesus nak zegnak blag ub*

<sup>1</sup> Re Jesus lo men:

—Noo nak zegnak merpee blag ub, le Xuz noo nak zegnak men ne rzu we, <sup>2</sup> le yra xpén noo nak zegnak zhuuko. Yrandxee zhuuko ne rkaadet nex lo, rtxuug Xuz noo we; le lo yra ne rkaa nex lo, rladoo mo chen mazre ykaa nex lo we.

<sup>3</sup> Laa de yra de che ndaa de por yra diiz ne che wzëët noo lo de. <sup>4</sup> Ysalzaandet de noo, ni noo ysalzaandet noo de. Zegnak te zhuuk blag ub nuudet ykaa nex lo we noze laa we belne ngyeedeto lo xeblago, zenga ke nak de, gakdet ytaal de mén ne ylaleedx noo belne ysalzaan de noo.

<sup>5</sup> ‘Noo nak zegnak blag ub, le laa de yra de nak zegnak zhuuko. Men ne rsalzaandet noo, ni noo ysalzaandet noo men, men guin nak ne kesentyent ytaal mén ne gak xpén noo; porke bet gakdet ylaa de noze laa de belne yëtet noo lo de. <sup>6</sup> Men ne ysalzaan noo, sak men zegne rzak zhuuk blag ub ne che wrugyaa, rbidxo; rdopo, ra we lo gyi, reekyo.

<sup>7</sup> Belne rsalzaandet de noo no belne rsalzaandet ne rlaa de ne wneluu noo de, gunab ne rlaantee de, skakwent do. <sup>8</sup> Chene ytaal de mén ne ylaleedx noo, cheguin gaknyoo xgyelenzoon Xuz noo no cheguin ke gaknyoo ne xpénpee noo nak de. <sup>9</sup> Zegne ryaan Xuz noo noo, zenga ke ryaan noo de yra de; gukanzaleedx ne ryaan noo de. <sup>10</sup> Belne rlaa de ne rkyeen noo, skanzaleedx de ne ryaan noo de, zegne rlaa noo, kanzaleedx noo ne ryaan Xuz noo noo, no rlaa noo ne rkyeen me noo.

<sup>11</sup> 'Rzëët noo neree lo de chen yzhiilen de zegne rzhiilen noo no chen yzhiilenyaanen de. <sup>12</sup> Logne rkyeen noo de ne ylaa de nak ne gugyanelsaa zegne ryaan ke noo de. <sup>13</sup> Gyeleryaan ne mazre nzhoodee nak ne koleedx xgyelembán mén por xmig mén. <sup>14</sup> Belne rlaa de ne rkyeen noo de, laa de yra de nak xmig noo. <sup>15</sup> Che yniidetre noo de xmos noo porke te mos nandet men pe nuu lextoo xpatron men, sinke le noo ynii de xmig noo porke yrandxee ne na Xuz noo lo noo wzëët noo lo de. <sup>16</sup> Let laadet de wye noo, sinke noo wye de no che wzu noo de ne laa de tsa ytaal mén ne gak xpén noo no logne rlaan noo nak ne ysalzaandet yra mén guin ne ylaleedx men noo. Zenga yseleedx Xuz noo logne ynabtee de lo me por la noo. <sup>17</sup> Logne rkyeen noo de ne ylaa de nak ne gugyanelsaa.

*Rwinyaan mén Jesus yra Ne xpén Ne*

<sup>18</sup> No re Jesus:

—Belne kwinyaan mengyëzlyu de, gunileedx ne primer noo wzelo men rwinyaan men.

19 Belne noze mengyëzlyu nak de, nyaan mengyëzlyu de zegne ryannelsaa men. Per kom noo wye de lad mengyëzlyu, por neguin rwinyaan men de, porke nakdetre de noze mengyëzlyu. 20 Gunileedx ne na noo lo de yra de ne ni te mos nondet mazre ke lo xpatron men. Belne wkanal mén noo por ne yzakzi men noo, skanal ke mén de yra de por ne yzakzi men de, no belne wkagyedyag men xdiiz noo, skagyedyag ke men ne yzëet de. 21 Yra neree ylaa men de por ne nak de xpén noo, porke rnebeeydet men Xuz noo ne wxaal noo zëed noo.

22 'Belne ndxiidet noo nnii noo lo men, nyapdet men dol. Per orree yëtre gan pe gak men gyii por yra dol ne rlaa men. 23 Mén ne rwinyaan noo, rwinyaan ke men Xuz noo. 24 Belne nlaadet noo gyelmilaguer lad men, gyelmilaguer ne ni te mén gardet ylaa, nyapdet men dol; per orree che wii men wlaa noo we no mase zenga rwinyaan men noo yrup noo Xuz noo. 25 Per rak neree porke rap degne gak kumplir ne zëed lo xley men ledne re: "Rwinyaan men noo no nakdet gan pe kwentzho."

26 'Per sxaal noo Espíritu ne yruu lo Xuz noo no ne rzëet teblöse diznli no ne guu lextoo de; laa Ne yzëet xkwent noo lo de chene chiid Ne. 27 No ke de yra de yzëet xkwent noo porke axtegue ne wzelo noo, ka be yra be.

## 16

1 'Rzëet noo neree lo de yra de chen ysalzaandet de ne rlaleedx de noo. 2 Ydeedetre mén si tsa de lenydoo, no axtegue sdxiiin dxe ne yket men

de, lex tsuu lextoo men xdxiiin Dëdyuzh wlaa men ne wlaa meno. <sup>3</sup> Zenga ylaa men porke rnebeeydet men Xuz noo, ni rnebeeydet men noo. <sup>4</sup> Rzëët noo neree lo de yra de, chen chene ydxiin dxe guin, ynileedx de ne che wzëët noo we lo de.

*Logne rlaa Espíritu Sant*

'Wzëëdet noo neree lo de axtegue ne wzelo noo porke yra be ka. <sup>5</sup> Per orree le noo gya lo Xuz noo ne wxaal noo zëéd noo, no ni te de rnabdiizdet lo noo gan pazh gya noo. <sup>6</sup> Lel kesentyent nles nuu lextoo de por ne wzëët noo yra neree lo de. <sup>7</sup> Per rzëët noo logne nli lo de yra de, ne mazre wendee ne gya noo. Porke belne gyadet noo, chiidet Espíritu ne guu lextoo de; per belne gya noo, noo yxaal Ne. <sup>8</sup> Chene chiid Ne, laa Ne ylaa ne gakan mengyëzlyu ne neey men dol no ne gakan men gan gonezhe nak ne wen no ne slaa Dëdyuzh gyelextis. <sup>9</sup> Mendol nak men porke rlaleedxdet men noo. <sup>10</sup> Syenen men ne menwen nak noo porke le noo gya lo Xuz noo no kwiidetre de noo, <sup>11</sup> no syenen ke men ne slaa Dëdyuzh gyelextis porke che re Ne ne sakzi Ne Bzelo ne rnebééy nee gyëzlyuree.

<sup>12</sup> 'Ndalre ne rap noo ne yzëët noo lo de yra de, per ydeedet de kwento orree. <sup>13</sup> Per chene chiid Espíritu ne rzëët teblose diznli, laa Ne yluu yrandxee ne nli lo de, porke yniidet Ne noze xkwent Ne, sinke le Ne ynii yrandxee ne ron Ne no laa Ne ylaa ne gakan de ne gyed gak. <sup>14</sup> Laa Ne ylanonre noo porke yrandxee xkwent noo nan Ne no slaa Ne ne gakan do. <sup>15</sup> Yrandxee

ne rap Xuz noo, xen noo nako. Por neguin na noo lo de yra de ne yrandxee xkwent noo nan Espíritu Sant no slaa Ne ne gakanan do.

*Yzaa gyelenles gako gyelgwzhiil*

<sup>16</sup> 'Che wyob kwiidetre de noo porke le noo gya lo Xuz noo, per xchedet gako kwii ke de noo ste.

<sup>17</sup> Lex wzelo teböd xpén Jesus rnabdizlsaa men, re men:

—¿Pe rna neree ne na men: “Che wyob kwiidetre de noo, per xchedet gako kwii ke de noo ste”? No ¿pe rna ne na men: “Porke le noo gya lo Xuz noo”? <sup>18</sup> ¿Pe rna ne na men: “xchedet gako”? Rdeedet be kwent diiz gwa ne rnii men.

<sup>19</sup> Wyenen Jesus ne rlaan men ynabdiiz men lo Ne, lex re Ne lo men:

—¿Penak kanabdizlsaa de por ne na noo lo de: “Che wyob kwiidetre de noo, per xchedet gako kwii ke de noo ste”? <sup>20</sup> Nligue yna noo lo de yra de, ne zoon de no zunles lextoo de, per le mengyözlyu yzhiilen. Mase tsunles lextoo de, per saa ne nunles lextoo de, gako gyelgwzhiil. <sup>21</sup> Zeg rzak te wnaa chene yzan men zhiin men, rzebyoob men porke le or ne yzan men zhiin men che wdxiiin, per chene che wzan men ne, ni rnileedxdetre men gyelerzebyoob por gyelgwzhiil ne le ne che wal; <sup>22</sup> zenga ke rzak de yra de. Orree nles nuu lextoo de, per chene yberee noo lo de ste, kesentyent yzhiilen de kon te gyelgwzhiil ne rut gundet gan ygyitxee lo de.

<sup>23</sup> 'Dxe guin betre ynabdiizdet de lo noo. Nligue yna noo lo de ne laa Xuz noo yseleedx yrandxee ne ynab de lo me por la noo. <sup>24</sup> Axtegue

orree bet gardet ynab de lo me por la noo; gunabo no skakwento, chen yzhiilenyaanen de.

*Wkuudx Jesucrist poder ne nuu gyözlyu*

<sup>25</sup> 'Yra ne wzëët noo lo de yra de, wzëët noo we zegnak te kwent; per sdxiiin dxe ne yzëëdetre noo we zegnak kwent, sinke axtegue nya yzëët noo xkwent Xuz noo lo de. <sup>26</sup> Chene ydxiin dxe guin, snab de lo Xuz noo por la noo; nadet noo lo de ne noo ynab lo Xuz noo por laa de yra de, <sup>27</sup> porke laake ryaan me de yra de, por ne ryaan de noo no por ne rlaleedx de ne lo me wruu noo. <sup>28</sup> Lo Xuz noo wruu noo ne zëéd noo gyözlyuree, per orree ysan ke noo gyözlyuree chen yberee ke noo lo Xuz noo.

<sup>29</sup> Lex re yra xpén Jesus:

—Orree si axtegue nya rzëët do, rzëëdetre do zegnak kwent. <sup>30</sup> Orree si ryenen noo ne yrandxee kos nan de, cheguel nan de gan kox ynabdiiz me lo de antes ne ynabdiiz mo. Por neguin rlaleedx noo ne lo Dëdyuzh wruu de ne zëéd de.

<sup>31</sup> Wke Ne re Ne:

—¿Pe nlipee ne rlaleedx de noo orree? <sup>32</sup> Porke sdxiiin or no laa orguin nee, ne noze yrëëts de yra de yka yka xnëz de te te de, ysan de noo tete noo. Per zudet noo tete noo porke laa Xuz noo raknonen noo. <sup>33</sup> Rzëët noo yra neree lo de yra de chen por noo gap de gyelendxi. Sakzi de nee gyözlyuree, per ydxedet de, porke che wkuudx noo poder ne nuu gyözlyuree.

# 17

## *Rnab Jesus lo Dëdyuzh por yra xpén Ne*

<sup>1</sup> Wluzhse re Jesus yra neree, wlis lo Ne wii Ne gyeybaa, re Ne:

—Dëde, le or che wdxiiin. Gukonyoo xgyelenzoon XPee de chen konyoo ke XPee de xgyelenzoon de. <sup>2</sup> Porke laa de wdee poder lo XPee de chen ynebééy XPee de yrandxee mén no chen ydee XPee de gyelembán ne nunk luzhdet lo yra mén ne wdee de lo XPee de. <sup>3</sup> Laa gyelembán guin nak ne ynebeey men de ne nonchee laa de nak merpee Dëdyuzh no ne ynebeey men Jesucrist ne wxaal de laa de.

<sup>4</sup> 'Che wbonyoo noo xgyelenzoon de nee gyëzlyuree no che wseyal noo ne wxaal de noo ylaa noo. <sup>5</sup> Naaree naa Dëde ne tsuu noo lo de, guniiz gyelenzoon ke ne wap noo lo de axtegue antes ne gaa gyëzlyu.

<sup>6</sup> 'Yra mén ne wniiz de lo noo nee gyëzlyuree, che re noo lo men gan txu nak de. Xpén de nak men, wniiz de men lo noo no wukas men xdiiz de. <sup>7</sup> Orree che ryenen men ne yrandxee ne wniiz de lo noo, lo de wruu we, <sup>8</sup> porke yra diiz ne wseleedx de lo noo, che wzëët noo we lo men no wlaleedx meno. Che nanwen men ne lo de wruu noo, no rlaleedx men ne laa de wxaal noo zëéd noo.

<sup>9</sup> 'Rnab noo lo de por laa men; rnabdet noo por yra men ne nak noze mengyëzlyu, sinke le noo rnab por mén ne wniiz de lo noo, porke xpén de nak men. <sup>10</sup> Yrandxee men ne nak xpén noo, xpén de nak men, no yrandxee men ne nak

xpén de, xpén noo nak men; laa men rbonyoo xgyelenzoon noo.

<sup>11</sup> 'Noo tsuudetre noo nee gyëzlyuree, per le laa men nee gyëzlyuree benak tsuu men, le noo chiid tsuu lo de. Dëde laa de ne bet dol neeydet de, kon xpoder de gugapkwent yra mén ne wniiz de lo noo chen gak men tebegue zegne nak be tebegue yrup be. <sup>12</sup> Ydeblo ne wkaa noo nee gyëzlyuree, kon xpoder de wapkwent noo yra mén ne wniiz de lo noo, waknonen noo men; no ni te men wakdet perdid, sinke nonchee men ne cheguel nuu por gak perdid, chen gak kumplir ne zëed lo xgyiich de.

<sup>13</sup> 'Orrenaa le noo wal chiid lo de; per rzëët noo neree myentras ne benak zu noo nee gyëzlyuree chen yzhiilenyaanen men zegne rzhiielen noo. <sup>14</sup> Che re noo xdiiz de lo men, per rwinyaan mengyëzlyu men porke nakdet men noze mengyëzlyu, zegnak noo, nakdet noo mengyëzlyu. <sup>15</sup> Rnabdet noo lo de ne koo de men nee gyëzlyuree, sinke le noo rnab lo de ne gaknonen de men chen ylaadet men ne mal. <sup>16</sup> Nakdet men noze mengyëzlyu, zegnak noo, nakdet noo mengyëzlyu. <sup>17</sup> Gugyitxee xdol men por diznli, porke xdiiz de nak diznli. <sup>18</sup> Zegne wxaal de noo nee gyëzlyuree, zenga ke rxaal noo men lad mengyëzlyu. <sup>19</sup> No por laa men rboleedx noo xgyelembán noo, chen ybetxee xdol men por diznli.

<sup>20</sup> 'Rnabdet noo nonchee por laa men, sinke le noo rnab no por yra mén ne ylaleedx noo chene gon men ne yzëët yra ménree xkwent noo lo men. <sup>21</sup> Dëde, rnab noo ne tebegue

gak men yra men, zegnak noo tebegue yrup noo de, zenga ke tebegue gak men yra men be, chen ylaleedx mengyëzlyu ne laa de wxaal noo zëed noo. <sup>22</sup> Laake gyelenzoon ne wniiz de lo noo wdee noo lo men, chen gak men tebegue yra men zegnak be tebegue yrup be. <sup>23</sup> Noo raknonen men, laa de raknonen noo, chen gak men tebegue yra men zegne ryal gak men, no chen zenga gyenen mengyëzlyu ne laa de wxaal noo zëed noo no gyenen mengyëzlyu ne ryaan de yra menree zegne ryaan ke de noo.

<sup>24</sup> 'Dëde, yra mén ne wniiz de lo noo, rlaan noo ne no ke men tsuu ledne tsuu noo chen kwii men gyelenzoon ne wniiz de lo noo, porke cheguel ryaan de noo axtegue antes ne gaa gyëzlyu. <sup>25</sup> Dëde, laa de xnëz rlaa de. Rnebeeydet mengyëzlyu de, per noo rnebeey noo de; no che nan yra ménree ne wniiz de lo noo ne laa de wxaal noo zëed noo. <sup>26</sup> Che re noo lo men gan txu nak de, no zer noo we lo men, chen gyanel saa men zegne ryaan de noo no chen gaknonen noo men.

## 18

### *Wdekwent Judas Jesus*

*(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53)*

<sup>1</sup> Wluzhse re Jesus yra neree, wruu Ne yra Ne xpén Ne, za Ne stebkoo guexgyow-Cedrón te ledne nuu yag-olivo, wdee Ne lad yag guin yra Ne men. <sup>2</sup> No ke Judas ne wdekwent Jesus nan gan pazh nak lugar guin, porke ndal tir wa Ne nga yra Ne xpén Ne. <sup>3</sup> Lex wdxinno Judas tebëd soldad nga no le tebëd mén ne rapkwent xeydoo

Dëdyuzh; laa fxuz ne rnebéeý lo yra fxuz no le men ne nak farisew wxaal yra men guin. Zenzen men bnii, no zenzen men gyerbël, no zenzen men spad. <sup>4</sup> Per kom che nan Jesus yra ne sak Ne, wruu Ne nga wnabdiiz Ne lo men, re Ne:

—¿Txu rye de?

<sup>5</sup> Wke men re men:

—Le noo rye Jesus men-Nazaret.

Wke Jesus, re Jesus:

—Noo ne.

No ke Judas ne ydekwent Jesus zu lad men.

<sup>6</sup> No chene re Jesus: “Noo ne”, wberezhich men yra men wkantaa men lyu. <sup>7</sup> Lex wnabdiiz Jesus lo men ste, re Jesus:

—¿Txu rye de?

Wke men re men:

—Le noo rye Jesus men-Nazaret.

<sup>8</sup> Orguin re Ne:

—Che na noo lo de ne noo ne. Belne noo rye de, gudee si gya yra ménree.

<sup>9</sup> Wak neree chen gak kumplir ne re Ne, chene re Ne: “Ni te mén ne wniiz de lo noo wakdet perdid.” <sup>10</sup> Lex wboo Simon-Bëd spad ne neey Simon-Bëd, wtxugnëz men gyedyagbëë men ne la Malco ne nak xmos fxuz ne mazre nondee.

<sup>11</sup> Orguin re Ne lo Bëd:

—Gugutsoow spad gwa xlugaro. Belne Xuz noo rniiz gyelenlesree ne sak noo we, ¿peguin sakdet noo we?

*Wano mén Jesus lo fxuz ne mazre nondee  
(Mt. 26:57-58; Mr. 14:53-54; Lc. 22:54)*

<sup>12</sup> Orguin wbig soldad ne rnebéeý yra men xsoldad men no le men ne rapkwent xeydoo

Dëdyuzh, wnëez men Jesus wliib men Ne. <sup>13</sup> Wano men Ne primer ruxyuu Anás porke laa men nak xuzsweguer Caifás ne nak fxuz ne mazre nondee iz guin. <sup>14</sup> Laake Caifásree nga nak ne re lo men-Israel ne wendee guet tebegue mén por yra men-Israel.

*Wkedxnruu Bëd ne rnebeey Bëd Jesus*

*(Mt. 26:69-70; Mr. 14:66-68; Lc. 22:55-57)*

<sup>15</sup> Wanal Simon-Bëd Jesus yrup men ste xpén Ne. Kom rnebeey fxuz ne mazre nondee ste men guin, neguin wdenal men Ne ruxyuu fxuz, <sup>16</sup> le Bëd wyan zhiin yaglaa por fwer. Lex wruu xpén Ne ne rnebeey fxuz ne mazre nondee, wnii men lo wnaa ne zunap ruyaglaa; por neguin wdee wnaa guin si wdee Bëd. <sup>17</sup> Orguin re wnaa guin lo Bëd:

—¿Pe let nodet de nak te xpén mén gwa?

Wke Bëd, re Bëd:

—Let nodet noo.

<sup>18</sup> Kom rak nyag, lex wgoob yra mén ne rlaa dxiin nga yag, wzuul men gyi, yra men men ne rapkwent xeydoo Dëdyuzh, kazenen men. No Bëd zu lad men rzanen Bëd lo gyi.

*Laa fxuz ne mazre nondee wnabdiiz lo Jesus*

*(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Lc. 22:66-71)*

<sup>19</sup> Wzelo fxuz ne mazre nondee wnabdiiz men lo Jesus xkwent xpén Ne no le xkwent ne rneluu Ne. <sup>20</sup> Orguin re Ne lo men:

—Noo nes lo yrandxee mén wnii noo, bet ne ngueedx wneluudet noo; yzaandxee dxe wneluu noo mén lenxeydoo Dëdyuzh ledne rdop yra men-Israel. <sup>21</sup> ¿Penak rnabdiiz de lo noo? Lo yra

mén ne won ne wzëët noo gunabdiiz; laa men nan gan kox wneluu noo lo men.

<sup>22</sup> Zegne re Ne zenga, wgapgue te ke men ne rapkwent xeydoo Dëdyuzh temya gyedkwes Ne, re men lo Ne:

—¿Pe zegwa yke de lo fxuz ne mazre nondee?

<sup>23</sup> Wke Ne re Ne:

—Belne nuu ne mal wnii noo, guzëët gan pe ne malzho; per belne wen ne wnii noo, ¿penak wgap de gyedkwes noo?

<sup>24</sup> Lex wxaal Anás Ne lo Caifás men ne nak fxuz ne mazre nondee, zengategue nliib Ne.

*Wkedxnruu Bëd ste ne rnebeey Bëd Jesus  
(Mt. 26:71-75; Mr. 14:69-72; Lc. 22:58-62)*

<sup>25</sup> Le Bëd benak zuzanen lo gyi. Lex wnabdiiz men ne ndxin nga lo Bëd, re men:

—¿Pe let nodet de nak te xpén mén gwa?

Wke Bëd, re Bëd:

—Let nodet noo.

<sup>26</sup> Nga zu te men ne nak xmos fxuz ne mazre nondee, xparyent men ne wtxuug Bëd gyedyag, re men lo Bëd:

—¿Pe let laadet de nga wii noo zu lad yag-olivo yrup de men?

<sup>27</sup> Wkedxnruu Bëd ste ne rnebeey Bëd Jesus; orguin wkarëz te ngyedgol.

*Wano mén Jesus lo Pilato*

*(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Lc. 23:1-5)*

<sup>28</sup> Ne zëdyenii lyu, wruno men Jesus ruxyuu Caifás, wano men Ne ruxyuloow gobernador; per wdeedet men lenyuloow, porke nduxo por laa men. Belne ndee men, nuudetre nyu men ne

ruxsëe men lo pask. <sup>29</sup> Por neguin wruu Pilato re Pilato lo men:

—¿Pagox rkagyii de ménree?

<sup>30</sup> Wke men re men:

—Belne nyakdet men menmal, ndxidnodet noo men lo de.

<sup>31</sup> Lex re Pilato lo men:

—Gusano men laa de, gulaa gyelextis lo men zegne zëed lo xley de.

Wke men re men:

—Noo yra noo yëten noo poder ne yket noo ni te mén.

<sup>32</sup> Zenga wak kumplir ne re Ne chene wzëet Ne gan pezee guet Ne. <sup>33</sup> Wberee Pilato wdee ke Pilato lenyuloow, lex wbëz Pilato Ne wnabdiiz men lo Ne, re men:

—¿Pe laa de nak xerrey men-Israel?

<sup>34</sup> Lex re Ne:

—¿Pe noze lextoo de rlen negwa ne rnabdiiz de lo noo, u nuu ste mén na we lo de?

<sup>35</sup> Wke Pilato, re Pilato:

—¿Pe men-Israel nak noo u? Laake menlaz ke de yra men fxuz ne rnebëéy lo yra fxuz wnizkwent de lo noo. ¿Kox wlaa de bes?

<sup>36</sup> Lex re Ne:

—Noo rnebëéydet noo nee gyëzlyuree. Belne nako ne nee gyëzlyuree rnebëéy noo, nyap noo xpén noo ne nlaa dil, chen nnëzdet men-Israel noo. Per noo rnebëéydet noo nee gyëzlyuree.

<sup>37</sup> Lex re Pilato:

—¿Rrey nak de cheguin?

Wke Ne re Ne:

—Zegwa we zeg na de, rrey nak noo. Por neguin wal noo no por neguin zëed noo nee

gyëzlyuree por ne yzëet noo ne nli. Yrandxee mén ne zanal ne nli, rkagyedyag men ne rzëet noo.

<sup>38</sup> Orguin re Pilato:

—¿Kox nak ne nli?

*Wdekwent ke Pilato Jesus lo soldad chen yket men Ne*

*(Mt. 27:15-31; Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25)*

Wluzhse re Pilato zenga, wruu Pilato ste wnii men lo men-Israel, re men:

—Ryenen noo ne bet ne mal wlaadet ménree, por neguin rzëldeto lo noo. <sup>39</sup> Per laa de yra de rap de koxtumber ne lo pask rnab de ne rláá te mén ne nuu chegyiib. Orrenaa, ¿pe rlaan de yselaá noo xerrey men-Israel?

<sup>40</sup> Wzelo men rderëz men yra men, re men:

—¿Yselaadet de men gwa! ¡Barrabás guselaá! No te ngbaan nak Barrabás.

## 19

<sup>1</sup> Lex wkyyeen Pilato soldad ne ydee soldad xkwent Jesus. <sup>2</sup> No wzhexkwaa soldad te korongyëts wzoob meno xtoo Ne, no wnegak men Ne te lërnloren. <sup>3</sup> Lex rbig men lo Ne yra men, re men:

—¡Kesentyent non xerrey men-Israel!

No rgap men gyedkwes Ne.

<sup>4</sup> Lex wruu Pilato ste, re Pilato lo yra mén guin:

—Gukwii, koo noo men fwer chen gyenen de ne bet ne mal wlaadet men, por neguin rzëldeto lo noo.

<sup>5</sup> Chene wruu Ne, le korongyëts zob xtoo Ne, le lërnloren guin nak Ne. Lex re Pilato:

—¡Le men nee!

<sup>6</sup> Zegne wii fxuz ne rnebééy lo yra fxuz yra men men ne rapkwent xeydoo Dëdyuzh ne wruu Ne, wzelo men rderëz men, re men:

—¡Lo kruz gukaa men! ¡Lo kruz gukaa men!

Lex re Pilato lo men yra men:

—Gusano men laa de gukaa men lo kruz, porke noo ryenen noo ne bet ne mal wlaadet men, por neguin rzëldeto lo noo.

<sup>7</sup> Wke yra men-Israel, re men:

—Noo yra noo rap noo xley noo; lo xley noo nak ne zëed ne rzëël guet men, porke laake men rlaa men XPee Dëdyuzh.

<sup>8</sup> Chene won Pilato zenga, kesentyent wdxe men. <sup>9</sup> Wdee ke men lenyuloow ste, lex wnabdiiz men lo Ne, re men:

—¿Txu ménzhe nak de?

Per bet wkedet Ne.

<sup>10</sup> Orguin re Pilato lo Ne:

—¿Penak rkedet de lo noo? ¿Pe nandet de ne rap noo poder ne ykyeen noo ykaa de lo kruz u ne yláá zeg de?

<sup>11</sup> Wke Ne re Ne:

—Bet nyundet de gan nlaa de noo, belne nni-izdet Dëdyuzh si. Por neguin mén ne wnizkwent noo lo de, ntosdee rap men dol ke laa de.

<sup>12</sup> Orguin wye Pilato gan pezee nselaa men Ne; per wzelo yra men-Israel rderëz men, re men:

—¡Belne yselaa de men, nakdet de xmig rrey-Roma! Kwaskyertee men ne re laa men nak rrey, rwinyaan men rrey-Roma.

<sup>13</sup> Ne won Pilato ne re men zenga, wkyeen Pilato wboo mén Ne fwer. Lex wzob Pilato lo yagzhil ledne rlaa Pilato gyelextis; ledne la Pis

Gye zu yagzhil guin, le kon diz-hebreo la we Gabata. <sup>14</sup> Dxe bisper pask zeg rwen ngbiz, re Pilato lo men-Israel:

—Le xerrey de nee.

<sup>15</sup> Per wzelo men yra men rderëz men, re men: —¡Guket men! ¡Guket men! ¡Lo kruz gukaa men!

Lex re Pilato lo men:

—¿Peguín skaa noo xerrey de lo kruz?

Wke yra fxuz ne rnebéy lo yra fxuz, re men:

—Noo yra noo yëten noo ste rrey, nonchee rrey-Roma nak xerrey noo.

<sup>16</sup> Orguin wdekwent Pilato Ne lo men yra men, chen tsakaa soldad Ne lo kruz.

*Wkaa mén Jesus lo kruz*

*(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43)*

<sup>17</sup> Wruno men Jesus nga, zaneey Ne xekruz Ne, zano men Ne ledne la Berxtoo Mengut, kon diz-hebreo la we Gólgota. <sup>18</sup> Nga wkaa men Ne lo kruz yra Ne stxup mén, tegue men wkaa lo kruz ne zob ydixyda Ne, le laa Ne wyan gwrooltee. <sup>19</sup> Wkaa Pilato leter, lex wkyeen Pilato soldad wazoobo xtoo xekruz Ne, re leter guin: “Laa Jesus men-Nazaret nee, xerrey men-Israel.” <sup>20</sup> Ndal men-Israel wool leter guin por ne ka we kon diz-hebreo, kon diz-griego, no le kon diz-latín no por ne guexendxee Jerusalén wkaa Ne lo kruz. <sup>21</sup> Por neguin wa yra fxuz-Israel ne rnebéy lo yra fxuz, wa gue men lo Pilato:

—Nkaadet de “Xerrey men-Israel”, mazdee gutsaa we, gukaa “Men ne re laa men nak Xerrey men-Israel.”

<sup>22</sup> Wke Pilato, re Pilato:

—Logne che wkaa noo, zenga gyano.

<sup>23</sup> Chene wluzh wkaa soldad Ne lo kruz, wgoob men xab Ne, wlatap meno, tego wganen men te te men. Le ste xab Ne noze ydebnyaa nako ndiibdeto, <sup>24</sup> lex wulsaa men diiz, re men:

—Ytxëzdet bo, sinke yoo tsa be pwest gan txuzh yganeno.

Zenga wak kumplir diiz ne zëed lo xgyiich Dëdyuzh ledne re: “Wgyizlsaa men xab noo no wa men pwest gan txuzh yganeno.” No zenga wlaa soldad.

<sup>25</sup> Guex ledne ka Ne lo kruz zu xnaa Ne no zu bël xnaa Ne no zu Mli xewnaa Cleofas no le Mli Matlen. <sup>26</sup> Chene wii Ne zu xnaa Ne guex nga no le xpoxter Ne ne kesentyent ryaan Ne, re Ne lo xnaa Ne:

—Wnaae, laa zhiin de wa zu wa.

<sup>27</sup> Zhich guin re Ne lo xpoxter Ne:

—Laa xnaa de wa zu wa.

Desde cheguin wzano xpén Ne xnaa Ne wkaa men ruxyuu xpén Ne.

### *Le Jesus wet*

*(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49)*

<sup>28</sup> Wluzh re Jesus zenga, kom che nan Ne ne le we yra we che wak, no chen gak kumplir diiz ne zëed lo xgyiich Dëdyuzh, re Ne:

—Rlaan noo nis.

<sup>29</sup> Nga zu te byak yzaa we binaguer; lex wgaz te men ne zu nga tebla zhiil kon binaguer guin, wzoob meno xtoo te bëg-hisopo, lex wtee meno ruu Ne. <sup>30</sup> Chene wluzh woo Ne binaguer guin, re Ne:

—Le we yra we che wak.

Nonchee neguin re Ne, wlitlo Ne, wetgue Ne.

### *Wbib te soldad lans koo Jesus*

<sup>31</sup> Dxe guin nak bisper pask. Kom rlaandet men-Israel ne zegue ka Jesus lo kruz yra Ne mén guin dxe ne rne men-Israel, porke dxe guin nak dxe ne kesentyent nda por laa men, por neguin wa men wanab men lo Pilato chen ykyeen Pilato mén ne tsakyyiits dxitnii mén guin ne ka lo kruz chen guet men no chen ylit men men lo kruz. <sup>32</sup> Lex wa soldad wkyiits men dxitnii te mén guin ne ka lo kruz yra men Ne; zhich guin wkyiits men dxitnii men ste men. <sup>33</sup> Per chene wbig men zhiin xekruz Ne, wii men le Ne che wet. Por neguin wkyiitsdet men dxitnii Ne.

<sup>34</sup> Per wbib te ke soldad lans\* koo Ne, orguin wruu reno no wruu niso. <sup>35</sup> Men ne wii neree rzëeto, no nli ne rzëet men, no nan men ne nli ne rzëet men chen no de yra de ylaleedxo. <sup>36</sup> Wak neree chen gak kumplr diiz ne zëed lo xgyiich Dëdyuzh ledne re: “Ni tebla dxitled men ykyiitsdet mén”, <sup>37</sup> no le ste ledne re lo xgyiich Dëdyuzh: “Swii mén men ne wbib mén lans led.”

### *Le Jesus wgueedx*

*(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56)*

<sup>38</sup> Chene wluzh wak neree, wa Xeb men-Arimatea wnaab Xeb lo Pilato ne ydee Pilato si gweey Xeb Jesus. No Xeb nak te xpén Ne, per legue ngueedx nak Xeb xpén Ne, por ne rdxe Xeb xtis-Israel. Lex wdee Pilato si wa Xeb weey Xeb Ne. <sup>39</sup> No le Nicodemo ne wa wuu diiz yrup Ne te gyëel, wdxinneey zeg galebchii kil mirra ne noots áloe; <sup>40</sup> lex zegne zagueeb meno lo lër guin,

\* **19:34** Lans nak tebla yag ne nluts punt.

zenga ke zatzël meno Ne zegnak xkoxtumber men-Israel chene rgugyeer men mengut. <sup>41</sup> Guex ledne wkaa men Ne lo kruz nuu yagnex; lad yag guin nak te baa ne ni te mengut gardet tsuu. <sup>42</sup> Nga wguu men Ne, porke guex nga nak baa guin no porke che wal selo dxe pask ne rlaa men-Israel.

## 20

### *Wban Jesus*

*(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12)*

<sup>1</sup> Dxe ne rzelo xman, rsildoogue wa Mli Matlen ruxbaa Jesus, wii men ne le gye ne zemzëë rubaa che zu tebkoo. <sup>2</sup> Orguin noze rzhoon men wa men lo Simon-Bëd no le lo ste xpoxter Jesus ne kesentyent ryaan Ne, re men:

—Weey mén Jesus lenbaa; txu nan gan pazh walu mén men.

<sup>3</sup> Lex wruu Simon-Bëd za Simon-Bëd ruxbaa Ne yrup Simon-Bëd ste poxter guin. <sup>4</sup> Noze rzhoon men za men yrup men; per ntoddee rzhoon ste men guin ke lo Simon-Bëd, kwlodee men wdxiiin ruxbaa Ne. <sup>5</sup> Lex wgyixlo men lenbaa wii men le lër ne wrël Ne zhoob nga, per wdeedet men lenbaa. <sup>6</sup> Zhich guin wdxiiin Simon-Bëd, wdee Simon-Bëd lenbaa no Simon-Bëd wii zhoob lër guin nga <sup>7</sup> no wii ke men lër ne wrël xtoo Ne ndeebo zhoobo tebkoo, zhoobdeto tese yrupo lër ne wrël Ne. <sup>8</sup> Lex wdee ste poxter guin, men ne wdxiiin kwlodee; wii men neguin ne wak, wlaleedx men ne wban Ne. <sup>9</sup> Per gardet ydee men kwent ne re lo xgyiich Dëdyuzh ne rap

Jesus degne yban Ne. <sup>10</sup> Orguin wberree ke men ruyuu yrup men.

*Wlalo Jesus lo Mli Matlen*  
(Mr. 16:9-11)

<sup>11</sup> Per le Mli wyan guex rubaa roon men; orguin ne kayoon men, wgyixlo men lenbaa, <sup>12</sup> wii men zob txup angel ne nak lërngyich ledne waa Jesus, te ne zob ledne waa xtoo Ne, le ste ne zob ledne waa nii Ne. <sup>13</sup> Lex wnabdiiz angel guin lo Mli, re ne:

—Wnaae, ¿penak roon de?

Wke men re men:

—Porke weey mén Jesus, no nandet noo gan pazh walu mén men.

<sup>14</sup> Nonchee wluzh re Mli zenga, wcheree lo Mli wii men le Jesus zu nga, per wnebeeydetgue men Ne. <sup>15</sup> Lex re Ne lo men:

—Wnaae, ¿penak roon de? ¿Txu rye de?

Nuu lextoo Mli pazer men ne rapkwent yagnex guin ne, lex re Mli:

—Dechey, belne laa de weey men, guzëët gan pazh walu de men, chen tsaxii noo men.

<sup>16</sup> Lex re Ne:

—¡Mli!

Wcheree lo Mli, re men lo Ne kon diz-hebreo:

—¡Raboni! (Raboni rna Maxter.)

<sup>17</sup> Orguin re Ne lo men:

—Ygaldet de noo, porke gardet gya noo lo Xuz noo. Gutsa gue de lo yra xpén noo ne le noo gya lo Dëdyuzh Xuz noo ne nak ke Xuz de yra de, lo XDëdyuzh noo ne nak ke XDëdyuzh de yra de.

<sup>18</sup> Lex waluu Mli Matlen diiz lo yra xpén Ne, re Mli Matlen: “Wii noo Jesus no wuu noo diiz yrup noo Jesus.”

*Wlalo Jesus lo xpén Jesus*

(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49)

<sup>19</sup> Chene wnit lyu dxe ke guin ne wzelo xman, ndxin yra xpén Jesus, zemzëë yuu nuu men por ne rdxé men xtis-Israel. Lex wlalo Ne, wzu Ne gwrooltee lad men, re Ne:

—Dëdyuzh yseleedx gyelendxi lo de yra de.

<sup>20</sup> Wluzhse re Ne zenga, wluu Ne nya Ne no wluu Ne koo Ne lo men. Kesentyent wzhiilen men ne wii men Ne. <sup>21</sup> Orguin re Ne lo men ste:

—Dëdyuzh yseleedx gyelendxi lo de yra de. Zegne wxaal Dëdyuzh Xuz noo noo ne zëed noo, zenga ke yxaal noo de yra de.

<sup>22</sup> Wluzh re Ne zenga, lex wleb Ne led men yra men, re Ne lo men:

—Gukakwent Espíritu Sant. <sup>23</sup> Belne gun de mén perdon, che wak men perdon; per belne gundet de men perdon, gakdet men perdon.

*Wii Tmazh Jesus*

<sup>24</sup> Chene wlalo Jesus lo yra xpén Ne, yët Tmazh ne rnii men Mzhoz, te ke men ne nak xpén Ne chibtxup nak Tmazh. <sup>25</sup> Lex re stebëd xpén Ne lo Tmazh:

—Wii noo Jesus.

Wke Tmazh, re Tmazh:

—Belne kwiidet noo xbeey klab nya Ne no belne yseedet xkwen noo ledne wgyiich klab

no belne yseedet nya noo koo Ne ledne wleedx lans\*, ylaleedxdet noo we.

<sup>26</sup> Chene wluzh xun gbiz, ndxin yra xpén Ne ste, cheguin si no Tmazh zu lad men; mase zemzëe yuu nuu men, per wlalo Ne, wzu Ne gwrooltee lad men yra men, re Ne lo men:

—Dëdyuzh yseleedx gyelendxi lo de yra de.

<sup>27</sup> Orguin re Ne lo Tmazh:

—Gukwii ledxnya noo, gusee xkwen do, no gubig gusee nya de koo noo. Tsutxupdetre lextoo de, gulaleedxo.

<sup>28</sup> Lex wke Tmazh, re Tmazh lo Ne:

—Dechey, laa de nak XDëdyuzh noo.

<sup>29</sup> Re Ne lo Tmazh:

—Rlaleedx de noo porke che wii de noo; nzoon men ne rlaleedx noo mase rwiidet men noo.

### *Gan pe kwentzhe wkaa liberree*

<sup>30</sup> Ndal gyelmilaguer ne wlaa Jesus nes lo yra xpén Ne wkaadet lo liberree. <sup>31</sup> Per wkaa yra neree chen ylaleedx de yra de ne Jesus nak Crist XPee Dëdyuzh no chen chene ylaleedx de Ne, gap de gyelembán ne nunk luzhdet.

## 21

### *Wlalo Jesus lo guedx xpén Ne*

<sup>1</sup> Zhich guin wlalo Jesus lo tebëd xpén Ne ste chene ndxin men runis-Tiberias. Zeree wlalo Ne: <sup>2</sup> Te chene zu Simon-Bëd yra Simon-Bëd Tmazh ne rnii mén Mzhoz, no le Natanael men-Caná gyëz ne nak lo lyu ne la Galilea, no le yrubech

---

\* **20:25** Lans nak tebla yag ne nluts punt.

xpee Zebedew, no le stxup xpén Ne, <sup>3</sup> re Simon-Béd lo men:

—Le noo tsa gozmël.

Re men:

—No noo saa tsa be.

Lex wdxin men ledne zob bark, wdee men leeno za men, per bet mël wzuundet lo men gyëël guin. <sup>4</sup> Chene zëdyenii lyu, wlalo Jesus lo men runis, per nandet men ne Jesus ne. <sup>5</sup> Lex re Ne lo men:

—Zhiin, ¿pe ni te mël gardet yzuun lo de?

Wke men re men:

—Axtegue ni te maa.

<sup>6</sup> Orguin re Ne lo men:

—Gutxoon xgyix de koo bark ladbëë, suun maa.

Lex wtxoon meno, le chene nboo meno, axtegue rakdet koo meno tant ndal mël wzuun.

<sup>7</sup> Lex wbig xpoxtar Ne ne kesentyent ryaan Ne, re men lo Simon-Béd:

—¡Jesus ne!

Zegne won Simon-Béd ne Jesus ne, wak xab men, porke nakdet meno, lex wyab men lo nis. <sup>8</sup> Le stebéd xpén Ne wdxinno bark runis, kakamloy men gyix yzaa mël lengyix, porke zobdet bark nat, zeg tebgwyuu ke meter zobo kwlo runis. <sup>9</sup> Chene wruu men lenbark, wii men le gyi che rul, te mël che zhoob lo gyi no le gyëttil. <sup>10</sup> Lex re Ne lo men:

—Gutano tebéd mël ne gyed wzuun lo de.

<sup>11</sup> Orguin wdee Simon-Béd lenbark, wgobzengye men gyix axtegue lo yuzh, yzaa mëlzhoo leeno, tebgwyuuno-txupchibtson ma nuu leeno;

no mase lal ma nga nuu, no wrëzdet gyix. <sup>12</sup> Lex re Ne lo men yra men:

—Gutaa yxenzhen de.

No ni te men wyezhdet nnabdiiz lo Ne ne nye men: “¿Txu laa de?”, porke nan men ne Jesus ne. <sup>13</sup> Orguin wbig Ne, wgoob Ne gyëtxtil wdee No lo men; zenga ke wlaa Ne mël.

<sup>14</sup> Laa ne wak tson tir ne wlalo Ne lo yra xpén Ne nee chene che wban Ne.

*Diiz ne re Jesus lo Simon-Bëd*

<sup>15</sup> Chene wluzh wxenzhen men, re Jesus lo Simon-Bëd:

—Simon xpee Jonás, ¿pe ryaandee de noo ke lo yra menree?

Wke Simon-Bëd, re Simon-Bëd:

—Ryaan noo de Dechey. Laa de nan de ne ryaan noo de.

Lex re Ne:

—Gugapkwent xpén noo bes.

<sup>16</sup> Zhich guin re Ne lo Simon-Bëd ste:

—Simon xpee Jonás, ¿pe ryaan de noo?

Wke Simon-Bëd, re Simon-Bëd:

—Ryaan noo de Dechey. Laa de nan de ne ryaan noo de.

Lex re Ne:

—Gugapkwent xpén noo bes.

<sup>17</sup> Ne wyon tir ne re Ne lo Simon-Bëd:

—Simon xpee Jonás, ¿pe ryaan de noo?

Wdenles lextoo Simon-Bëd por ne wnabdiiz Ne tson tir gan pe ryaan Simon-Bëd Ne. Lex re Simon-Bëd lo Ne:

—Dechey, laa de nan de yrandxoo; nan de ne ryaan noo de.

Lex re Ne lo Simon-Bëd:

—Gugapkwent xpén noo bes. <sup>18</sup> Nligue yna noo lo de ne chene benak menyu de, wak de xab de, wa de ledne wlaantee de, per chene gyuux de, yzegaa nya de, wren men ne ynegak xab de, tsano men de ledne rlaandet de tsa de.

<sup>19</sup> Ne re Ne zenga, wzëët Ne gan pezee guet Simon-Bëd chen por xgyelgut Simon-Bëd gaknyoor xgyelenzoon Dëdyuzh. Wluzhse re Ne zenga, lex re Ne lo Simon-Bëd:

—¡Gutanal noo!

*Xpoxter Jesus ne kesentyent ryaan Ne*

<sup>20</sup> Chene wcheree lo Simon-Bëd, wii Simon-Bëd no ke xpoxter Jesus ne kesentyent ryaan Ne zanal Ne, men ne wzob ke koo Ne chene wuxsëë men yra men Ne, no ne wnabdiiz ke lo Ne, ne re: “Dechey, ¿txuzh nak ne ydekwent de?” <sup>21</sup> Ne wii Simon-Bëd men, re Simon-Bëd lo Ne:

—Dechey, zhan gwa naa, ¿pezee sak zhaa?

<sup>22</sup> Wke Ne re Ne:

—Belne nako ne rlaan noo ne ybán zhaa axtegue ne yberree noo, tsuudet de lyaaz neguin. Noze ne gutanal noo.

<sup>23</sup> Por neguin wrëëts diiz lad yra xpén Ne ne guetet xpén Ne men guin. Per redet Ne ne guetet men, sinke le Ne re: “Belne nako ne rlaan noo ne ybán zhaa axtegue ne yberree noo, tsuudet de lyaaz neguin.”

<sup>24</sup> Laake xpén Ne men guin nak ne rzëët yra neree no ne wkaa yra neree. No nan be ne nli ne rzëët men.

<sup>25</sup> Ndalre ne wlaa Ne belne nako ne nkaa we tegue tegoo, pazer ni ngadet gyëzlyu nyuu yra liber ne nkaa we lo. Zengaw.

**Xdiiz Dëdyuzh kon disa**  
**New Testament in Zapotec, Santa María Quiegolani**  
**(MX:zpi:Zapotec, Santa María Quiegolani)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Zapotec, Santa María Quiegolani)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2023-09-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

321dab9b-79fa-52e1-9b1a-8b979a7d533a